

**HB955, HB952, HB951, HB950**

**NORSK 6**

**SVENSKA 15**

**SUOMI 24**

**DANSK 33**

**Innledning****Solariet**

Med dette solariet kan De sole Dem komfortabelt i Deres eget hjem. Solarierørene avgir synlig lys, varme og ultrafiolett lys, slik at De får inntrykk av at De soler Dem i naturlig sollys. De spesielle UV-filtrene slipper bare gjennom det lyset som er nødvendig for å få farge.

Solarierørene avgir tilstrekkelig med infrarødt lys til at det blir behagelig varmt.

Type HB955: I tillegg til å sole Dem kan De også bruke apparatet bare til avslapning, ved å skru på de spesielle lampene med infrarødt lys.

En tidsbryter sikrer at hver solingsøkt ikke varer lenger enn 30 minutter. På samme måte som med naturlig sollys må man unngå å sole seg for lenge (se 'Soling og helse').

**Viktig**

- Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen, før De kobler til apparatet.
- Støpslet kan bli varmt dersom det ikke har blitt koblet ordentlig inn i stikkkontakten. Sørg derfor for at De kobler støpslet skikkelig inn i stikkkontakten.
- Apparatet må kobles til en strømkrets som er beskyttet med en 16 A standardsikring eller en automatisk sikring.
- Trekk alltid støpselet ut av kontakten etter bruk.
- Vann og elektrisitet er en farlig kombinasjon! Bruk ikke apparatet i fuktige omgivelser (f.eks. i baderom eller i nærheten av en dusj eller et svømmebasseng).
- Etter en svømmetur eller en dusj må De tørke Dem godt før De bruker apparatet.
- La apparatet avkjøles etter bruk i ca. 15 minutter før det foldes sammen igjen og settes til oppbevaring.
- Pass på at luftehullene i lampeenhetene og i underdelen holdes åpne under bruk.
- Apparatet er utstyrt med en automatisk beskyttelse mot overoppheting. Dersom apparatet ikke er tilstrekkelig nedkjølt (f.eks fordi luftehullene er dekket til) vil det bli slått av automatisk. Med en gang problemet som førte til overopphetingen er fjernet og apparatet er tilstrekkelig nedkjølt, kan apparatet slås på igjen.
- UV-filtrene blir svært varme under bruk. Ikke ta på dem.
- Apparatet har hengsler, så vær forsiktig så De ikke setter fast fingrene mellom disse.
- Bruk aldri apparatet hvis et UV-filter er skadet, ødelagt eller fjernet.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Ikke overskrid anbefalt solingstid og maksimalt antall soltimer (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').
- Ikke bruk solariet og/eller avslapningsfunksjonen hvis De har en sykdom og/eller bruker legemidler eller kosmetikk som gjør huden mer følsom. Vær ekstra forsiktig hvis De er overfølsom for UV-lys. Rådfør Dem med lege hvis De er i tvil.
- Bruk ikke apparatet på noen bestemt del av kroppen mer enn én gang per dag. Unngå å utsette huden for mye naturlig sollys samme dag som De har brukt apparatet.
- Kontakt lege hvis De oppdager mistenkelige sår, føflekker eller klumper på huden.
- Apparatet skal ikke brukes av personer som bare blir solbrente, men ikke brune i solen, av personer som er solbrente, av barn eller av personer som har (eller har hatt) hudkreft eller som er disponert for hudkreft.
- Bruk alltid de medfølgende beskyttelsesbrillene under soling, for å beskytte øynene mot for mye synlig lys, UV-lys og infrarødt lys (se også 'Soling og helse').
- Fjern eventuell krem, leppestift og annen kosmetikk i god tid før bruk av ansiktssolen.
- Bruk ingen lotioner eller kremer som er beregnet på å gi en raskere bruning.
- Bruk ikke solkrem.
- Hvis huden føles stram etter solingen, kan du påføre en fuktighetskrem.
- For å oppnå en jevn brunfarge bør du ligge rett under lampeenhetene.

- ▶ Avstanden til solarierøret må ikke være under 65 cm.
- ▶ Flytt bare apparatet når det er sammenfoldet. Kontroller at apparatets to deler er ordentlig festet før apparatet flyttes. Prøv ikke å løfte apparatet alene.
- ▶ Farger kan falme når de utsettes for sollys. Bruk av dette apparatet kan ha samme virkning.
- ▶ Ikke forvent at solariet vil gi bedre resultater enn naturlig sollys.

## Soling og helse

### Sol, UV og soling

#### Solen

- ▶ Solen sender ut ulike typer energi. Synlig lys gjør at vi kan se, ultrafiolett lys (UV) gjør at vi blir brune, og det infrarøde lyset (IR) fra solstrålene gir varmen vi nyter når vi soler oss.

#### UV, soling og helse

På samme måte som med naturlig sollys tar det litt tid å bli brun. Virkningen begynner ikke å vise seg før man har solt seg noen ganger (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').

Overeksponering for UV-lys (naturlig sollys eller kunstig lys fra solariet) kan forårsake solbrenthet.

Ved siden av mange andre faktorer, slik som overeksponering for naturlig sollys, kan overdreven og feil bruk av solarium øke risikoen for hud- og øyeproblemer. I hvilken grad disse virkningene opptrer, avhenger av arten av og intensiteten og varigheten til eksponeringen på den ene siden, og følsomheten hos den aktuelle personen på den andre siden.

Jo mer huden og øynene blir eksponert for UV-lys, jo høyere blir risikoen for keratitt, konjunktivitt, skade på netthinnen, grå stær, for tidlig aldring av huden og utvikling av hudkreft. Enkelte legemidler og kosmetikkprodukter gjør huden mer følsom.

Derfor er det svært viktig

- ▶ at De følger instruksene under 'Viktig' og 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?',
- ▶ at avstanden til apparatet (avstanden mellom UV-filtrene og kroppen) er 65 cm,
- ▶ at De ikke overskrider maksimum antall soltimer per år (dvs 20 timer eller 1 200 minutter),
- ▶ at De alltid har på Dem beskyttelsesbrillene når De bruker apparatet.

#### IR, avslapning og helse (gjelder kun HB955)

Varme har en avslappende virkning. Bare tenk på hvor deilig det er å ta seg et varmt bad eller ligge og slappe av i solen. De kan få en lignende opplevelse ved å bruke apparatet med funksjonen for infrarødt lys.

Husk på følgende når De tar en avslapningsøkt:

- Unngå å bli for varm. Øk om nødvendig avstanden mellom Dem og lysrørene.
- Hvis De blir for varm i hodet, kan De dekke det til eller flytte kroppen slik at hodet utsettes for mindre varme.
- Lukk øynene under avslapningen.
- La ikke avslapningen vare for lenge (se 'Avslapning: hvor ofte og hvor lenge?').

## Soling: hvor ofte og hvor lenge?

- ▶ Ta ikke sol mer enn én gang per dag, over et tidsrom på fem til ti dager.
- ▶ Sørg for at De har en pause på 48 timer mellom første og andre gangs soling.
- ▶ Etter 5 til 10 dagers bruk anbefaler vi at De gir huden en pause.
- ▶ Ca. én måned etter en serie med solingsøkter vil huden Deres ha mistet mye av brunfargen. De kan da begynne å ta sol igjen.
- ▶ Hvis De vil holde brunfargen ved like, legger De ikke inn noen pause etter serien med solingsøkter, men fortsetter å ta sol én eller to ganger i uken.
- ▶ Enten De velger å ta en pause eller fortsette å ta sol én eller to ganger i uken, må De huske på at De ikke må overskride maks. antall solingstimer.

► Ved bruk av dette apparatet anbefales høyst 20 solingstimer (= 1200 minutter) per år. Dette maksimumstallet gjelder også dersom De kun soler deler av kroppen (funksjon ☒ og ☓☓).

### Eksempel

Sett at De tar en 10-dagers serie med solingsøkter, bestående av en 8-minutters solingsøkt den første dagen og en 20-minutters solingsøkt hver av de følgende ni dagene.

Hele serien vil da bli på  $(1 \times 8 \text{ minutter}) + (9 \times 20 \text{ minutter}) = 188 \text{ minutter}$ .

Dette betyr at De kan ta 6 slike serier per år; siden  $6 \times 188 \text{ minutter} = 1128 \text{ minutter}$ .

Antall solingstimer gjelder selvsagt hver enkelt kroppsdel eller side som soles (forsiden eller baksiden av kroppen).

**Som vist i tabellen bør første økt i en serie alltid vare i 8 minutter, uansett hvor følsom huden er.**

- Hvis De synes at øktene blir for lange (f.eks. fordi huden føles stram og øm etter en økt), anbefaler vi å redusere øktenes varighet med f.eks. 5 minutter.
- De kan få en jevn og pen farge over det hele hvis De snur kroppen litt under solingen, slik at alle sidene av kroppen utsettes for solarielyset.

Lengden på solingsøkten for hver enkelt del av kroppen	For personer med svært ømfintlig hud	For personer med normalt ømfintlig hud	For personer med lite ømfintlig hud
Første økt	8 minutter	8 minutter	8 minutter
pause på minst 48 timer			
Andre økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Tredje økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Fjerde økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Femte økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Sjette økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Sjuende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Åttende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Niende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
Tiende økt	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*

\*) eller lenger; avhengig av hvor følsom huden er.

Hvis huden føles stram etter solingen, kan De smøre på fuktighetskrem.

- NB! Også hvis De bare soler en bestemt del av kroppen, kan De følge solingsopplegget i tabellen ovenfor og anvisningene under 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?'

### Avslapning: hvor ofte og hvor lenge?

Kun HB955

Hvis De ikke ønsker å stå opp rett etter en solingsøkt, kan De slå på det infrarøde lyset og ta en avslapningsøkt. Det infrarøde lyset vil holde Dem varm.

De kan også ta en avslapningsøkt uten å ta en solingsøkt, gjerne flere ganger daglig (f.eks. 30 minutter om morgenen og om kvelden).

## Klargjøring før bruk

- ▶ Apparatet kan enkelt og greit flyttes og oppbevares når det er foldet sammen (fig. 2).
- ▶ Hvis De ønsker å få litt ekstra farge i ansiktet (gjelder bare type HB951 og HB952), eller hvis De bare ønsker å sole en bestemt del av kroppen (f.eks. bare bena eller overkroppen; gjelder bare type HB952 og HB955), må De passe på at De plasserer apparatet på riktig side av sengen (fig. 3).

**1** Åpne apparatet ved å trekke ut haspene på begge sidene av basen som pilene viser (fig. 4). Apparatets overdel er nå åpen.

**2** Overdelen heves litt (av seg selv eller med litt hjelp) (fig. 5).

**3** Ta tak i håndtaket med begge hender, og sett én fot mot apparatet for å hindre at det sklir unna. Vipp overdelen opp ved å trekke i håndtaket med en bevegelse som følger en bue (fig. 6).

Vipp ikke overdelen for langt opp.

**4** Trekk overdelen opp og mot Dem samtidig (fig. 7).

Dette krever at De tar i litt ekstra.

**5** Skyv begge lampeenhetene så langt som mulig til siden, til de er på linje med hverandre (fig. 8).

**6** Avstanden mellom UV-filtrene og kroppen Deres må være 65 cm. Avstanden mellom UV-filtrene og overflaten De ligger på (f.eks. en seng), må være 85 cm (fig. 9).

**7** Se til at det er støtte for den øvre delen av stativet når De stiller inn eller justerer høyden på apparatet (fig. 10).

Løsne vrider "A" ved å dreie den mot klokken (to eller tre omdreininger).

**8** Plasser hånden under den vannrette delen av stativet, og trekk stativet ut til ønsket høyde (fig. 11).

**9** Skru vrider "A" fast til igjen, og slipp tak i stativet (fig. 12).

- ▶ De kan finne ut om apparatet er stilt inn i riktig høyde ved å trekke ut målebåndet (fig. 13).
- ▶ Målebåndet trekkes automatisk inn igjen når De skyver den røde tappen til siden (fig. 14).

Apparatet er nå klart til bruk.

## Bruke apparatet

**1** Vikle ledningen helt ut.

**2** Sett støpselet i stikkkontakten.

- ▶ Fjernkontrollen viser alle funksjoner som må justeres av brukeren. Solings- eller avslapningstiden vises som 00 (fig. 15).
- ▶ Bare type HB951 og HB952 viser symbolet ☼: symbolet for soling av ansiktet.
- ▶ Bare type HB952 og HB955 viser symbolet ☼: symbolet for soling av en bestemt del av kroppen.
- ▶ Bare type HB955 viser symbolet ☼ (avslapning).

Justere funksjoner

**1** Bruk knappene ◀ og ▶ til å gå fra funksjon til funksjon (fig. 16).

Det understrekede symbolet viser funksjonen De er i ferd med å programmere.

**2 Velge soling, ansiktssoling, soling av en bestemt del av kroppen, eller avslapning.**

Velg symbolet ☼ hvis De vil brune hele kroppen.

Velg symbolet ☼ og € hvis De vil brune hele kroppen og gi ansiktet ekstra farge (gjelder type HB951 og HB952).

Velg symbolet ☼ hvis De vil brune bare en bestemt del av kroppen (gjelder bare type HB952 og HB955).

Velg symbolet € og ☼ hvis De vil brune bare en bestemt del av kroppen og samtidig gi ansiktet ekstra farge (gjelder bare type HB952).

Velg symbolet ☼ hvis De vil ta en avslapningsøkt (med varme) for hele kroppen (gjelder bare type HB955).

Obs! I denne brukerveiledningen brukes funksjonene ☼ og € som eksempler på hva som kan vises på displayet.

Stille inn tiden for en solings- eller avslapningsøkt

**1 De stiller inn tiden for en solings- eller avslapningsøkt ved å trykke på plussknappen (+) for å øke tiden og trykke på minusknappen (-) for å redusere tiden (fig. 17).**

Det går raskere å stille inn tiden hvis De holder knappen nede.

**2 Legg Dem rett under apparatets lampeenheter, slik at kroppens sider også får en fin farge.****3 Ta på Dem de medfølgende beskyttelsesbrillene.****4 Slå på solarierørene eller det infrarøde lyset ved å trykke på startknappen, Ⓞ (fig. 18).**

- ▶ NB! Under oppstart kan solarierørene gi fra seg en summende lyd. Denne lyden vil forsvinne når rørene er ordentlig tent.
- ▶ NB! Solarierørene vil begynne å sende ut et synlig sterkere lys etter ca. 60 sekunder, og det betyr at de lyser med full styrke. Ansiktssolen kan nå slås på eller av.
- ▶ NB! Hvis solarierørene ikke slås på etter ca. 20 sekunder, slår De av apparatet (Ⓞ), lar solarierørene avkjøle seg i 3 minutter, stiller inn solingstid og slår på apparatet igjen (Ⓞ).

**Det vises et blinkende signal; den innstilte tiden vises på displayet (i dette tilfellet 25 minutter) (fig. 19).**

Nedtellingen av innstilt solings- eller avslapningstid vil nå begynne.

**De kan slå ansiktssolen (☼, €) på eller av under bruk uten å måtte slå av hele apparatet (fig. 20).**

- ▶ (Dette gjelder også ved ekstra ansiktssol sammen med ☼).

De valgte symbolene holder seg synlige på displayet, mens de andre symbolene ikke gjør det.

**Under solingens siste minutt vil De høre en gjentatt pipende lyd (fig. 21).****I løpet av dette minuttet kan De trykke på pause-/repetisjonsknappen ☼ hvis De vil gjenta den innstilte tiden (fig. 22).****Displayet viser den innstilte tiden og begynner nedtellingen. Pipelyden stanser.****Det er også mulig å stille inn en ny tid.**

Ved å gjøre dette kan De unngå den 3 minutter lange ventetiden som er nødvendig for å la solarierørene avkjøle seg etter at de er slått av.

Denne ventetiden gjelder ikke for det infrarøde lyset (bare type HB955).

**5 Still inn ny tid ved å trykke på + eller -. Trykk deretter på startknappen, Ⓞ (fig. 23).**

Pipingen stanser, og tiden som nettopp er stilt inn, telles ned.

**Hvis De ikke gjentar økten ved å trykke på ☼ eller stiller inn en ny tid i løpet av øktens siste minutt, fortsetter nedtellingen, og apparatet slås automatisk av når den innstilte tiden er gått.**

Avbryte solingen eller avslapningen

**1 De kan avbryte solingen ved å trykke på pause-/repetisjonsknappen, ☼ (fig. 24).**

Lysset slås av, og P vises på displayet sammen med gjenværende tid, som vil blinke i 3 minutter. I denne perioden avkjøles lysrørene. Når blinkingen har stanset, kan De slå på apparatet igjen ved å trykke på  $\emptyset$ . Gjenværende tid telles ned.

**2 De kan avbryte avslapningen ved å trykke på pause-/repetisjonsknappen,  $\text{II}$ .**

Lysset slås av, og P vises på displayet sammen med gjenværende tid (blinker ikke). De kan slå på apparatet igjen med én gang ved å trykke på  $\emptyset$ . Ventetiden gjelder ikke for det infrarøde lyset. Gjenværende tid telles ned.

**Endre solings- eller avslapningstiden under en økt**

**1 Mens De tar sol, kan De endre den innstilte tiden ved å trykke på  $\emptyset$ . Solarierørene slås da av. Still inn ønsket ny tid ved å trykke på + og -. Vent til den innstilte tiden har sluttet å blinke (dette vil ta 3 minutter fordi solarierørene må avkjøles først), og trykk på  $\emptyset$  igjen.**

**2 Ved avslapning ( $\text{III}$ ) kan De endre den innstilte tiden ved å trykke på  $\emptyset$ . Solarierørene slås da av. De kan stille inn en ny tid og slå på apparatet igjen med en gang ved å trykke på  $\emptyset$ . Ventetiden gjelder ikke for det infrarøde lyset (den nylig innstilte tiden blinker ikke på displayet).**

**► Kontroller at de riktige solarierørene er på (gjelder bare HB955):**

- ▶ Soling: fire solarierør med blålig lys
- ▶ Avslapning: fire solarierør med rødlig lys

**Etter solingen**

**1 Hold oversikt over hvor mange økter De har hatt, ved hjelp av minneknappene (gjelder bare type HB952 og HB955).Apparatet har to minneknapper: én per person (fig. 25).**

**Kjøling**

Apparatet kjøles ved hjelp av vifter for å forhindre at materialer og deler blir for varme. Solarierørene vil ikke bli slått på hvis de er for varme (se f.eks. "Avbryte solingen eller avslapningen").

**► Når De har slått av solarierørene eller det infrarøde lyset, vil viftene fortsette å gå i tre minutter.**

Dette er praktisk, ettersom det gjør det mulig å bruke solariet igjen bare tre minutter etter at det er slått av.

- ▶ Lysrørene for det infrarøde lyset trenger ingen avkjøling for å kunne slås på igjen.
- ▶ Hvis De har slått av solariet ved å trekke støpselet ut av kontakten, vil viftene selvsagt ikke gå i tre minutter etterpå.
- ▶ Hvis De har slått av solariet ved å trekke støpselet ut av kontakten og noen andre ønsker å bruke apparatet med én gang, vil den nylig innstilte tiden ikke blinke på displayet. Dette innebærer at den neste som skal bruke apparatet, selv må holde rede på den tre minutter lange avkjølingsperioden.
- ▶ Gjelder bare HB955: Hvis De ønsker å bruke apparatet til soling rett etter at De har brukt det til avslapning ( $\text{III}$ ), bør De la det avkjøles i tre minutter. I løpet av avslapningsøkten vil solarierørene ha blitt varme, slik at de må avkjøles før de kan slås på igjen.

## Rengjøring

**1 Trekk alltid støpselet ut av kontakten og la apparatet avkjøle seg før De rengjør det.**

**2 Rengjør apparatet utvendig med en fuktig klut.**

Pass på at det ikke renner vann inn i apparatet.

**3 Bruk aldri skureputer.**

Bruk aldri væsker med slipevirkning slik som skuremidler, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

## 12 NORSK

- De kan rengjøre UV-filtrene utvendig med en myk klut som er dynket med litt denaturert sprit.

### Oppbevaring

- La apparatet avkjøle seg i 15 minutter før De folder det sammen og setter det til oppbevaring.
- I mellomtiden kan De rulle opp ledningene og legge dem i apparatets fot.
- Pass på at ledningene og fjernkontrollen oppbevares på en forsvarlig måte, og slik at delene ikke klemmes mellom apparatets øvrige deler når apparatet slås sammen til transportstilling (fig. 26).
- Hold øvre del av stativet fast med én hånd, og løsne høydejusteringsrideren (A) ved å dreie den mot klokken (fig. 27).
- Skyv stativet helt sammen (fig. 28).
- Skru høydejusteringsrideren (A) godt til ved å dreie den med klokken (fig. 29).
- Vend de to lampeenhetene mot hverandre (fig. 30).
- Ta tak i håndtaket med begge hender, sett én fot mot apparatet for å hindre at det sklir unna, og vipp overdelen med stativet bakover (fig. 31).

Den automatiske utløsningsmekanismen vil bare fungere hvis De vipper overdelen med stativet langt nok bakover, men vær forsiktig slik at De ikke mister balansen når De gjør dette.

- Trykk overdelen ned (fig. 32).
- Senk den forsiktig ned på underdelen (fig. 33).
- Fest lampeenhetene til basen ved å trykke begge hengslene i pilens retning (fig. 34).

### Utskifting

Lyset som sendes ut av solarierørene, vil miste noe av sin styrke over tid (dvs. etter noen år med normal bruk). Når dette skjer, vil De merke at apparatets kapasitet reduseres. De kan da stille inn litt lengre tid for solingen eller skifte ut solarierørene.

- Gjelder bare type HB952 og HB955: Apparatets fjernkontroll har et telleverk som registrerer antallet driftstimer.

- Velg funksjonen ☼. Still inn tiden til 00, og hold nede pause-/repetisjonsknappen ⏸. Antall driftstimer vises (fig. 35).

Det største antallet timer som telleverket kan vise, er 999. Når det har nådd dette tallet, vil det telle videre fra 000.

- Når De slipper pause-/repetisjonsknappen, forsvinner antallet driftstimer fra displayet.

- Etter 750 timers bruk vises det en L til venstre på displayet. Dette betyr at apparatets kapasitet er så redusert at solarierørene bør skiftes ut (fig. 36).

De kan selvstøtt utsette utskiftingen en stund, og i stedet stille inn mer tid for hver økt.

- De fjerner L-en fra displayet ved å trykke pause-/repetisjonsknappen ⏸, med tidsangivelsen 00 og funksjonssymbolet ☼ på displayet. Hold nede pause-/repetisjonsknappen, og trykk først + og deretter -, og L-en forsvinner fra displayet (fig. 37).

UV-filtrene beskytter mot uønsket eksponering. Det er derfor viktig å få et skadet eller ødelagt filter skiftet ut med en gang.

Gjelder bare type HB955: Få lampene for infrarødt lys skiftet ut når de slutter å virke.



Solarierørene (Philips HPA flex power 400-600), lampene for infrarødt lys (nr. 4222 062 95590), UV-filtrene og nettleddningen må byttes av et servicesenter som er autorisert av Philips. Bare de har nødvendige kunnskaper for jobben og originale reservedeler til solariet.

### Miljø

Solarierørene inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet. Når De skal kvitte Dem med rørene, må De derfor se til at de ikke kastes sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men i stedet leveres inn på et offentlig innsamlingssted.

### Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noen slik Kundetjeneste i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Garantibegrensning

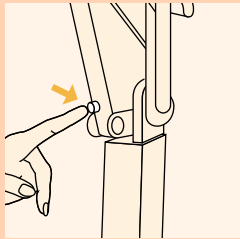
Solarierørene dekkes ikke av den internasjonale garantien.

### Feilsøking

Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, kan det hende at det er defekt. I så fall bør De kontakte forhandleren eller et Philips-servicesenter.

Det kan også hende at apparatet ikke fungerer som det skal fordi det ikke er installert eller ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen. I så fall kan De løse problemet selv ved å følge rådene nedenfor:

Problem	Mulig årsak
Apparatet slår seg ikke på	Støpselet er ikke satt (ordentlig) inn i stikkontakten.
	Det er strømbrudd. Kontroller strømtilførselen ved å koble til et annet apparat.
	Solarierørene er fortsatt for varme til at de kan slå seg på. La dem avkjøle seg i 3 minutter.
Sikringen bryter strømmen når De slår på solariet eller under bruk.	Apparatet ble ikke avkjølt godt nok, og overopphetingsvernet slo av apparatet automatisk. Fjern årsaken til overopphetingen (f.eks. fjern et håndkle som blokkerer ett eller flere luftehull). Vent i 10 minutter, og slå på apparatet igjen.
	Undersøk sikringen på strømkretsen som apparatet er koblet til. Riktig sikringstype er en 16A standard sikring eller en automatisk sikring. Sikringen kan også ryke fordi De har koblet for mange apparater til samme strømkrets.

Problem	Mulig årsak
Dårlig bruningsresultat	De bruker en skjøteledning som er for lang og/eller ikke har korrekt klasse (16A). Ta kontakt med forhandleren Deres. Generelt råder vi Dem til ikke å bruke skjøteledning.
	De følger ikke solingsplanen som passer for hudtypen Deres. Avstanden mellom solarierørene og underlaget De ligger på, er større enn anbefalt.
	Solarierørene vil miste noe av sin styrke over tid (dvs. etter noen år med normal bruk). Når dette skjer, vil De merke at apparatets kapasitet reduseres. De kan da enten stille inn litt lengre tid for solingen eller skifte ut solarierørene. Etter 750 driftstimer vises det en L på displayet, og dette betyr at solarierørene bør skiftes.
Apparatet lar seg ikke folde sammen.	De har ikke skjøvet apparatets øvre del langt nok bakover. Pass på at De først skyver den øvre delen bakover før De skyver den nedover (se 'Oppbevaring').
	Apparatet låses ikke opp automatisk. I så fall må De først trykke på låseknappen (B) og deretter slå apparatet sammen til transportstilling som beskrevet under 'Oppbevaring'. Hvis apparatet gjentatte ganger ikke låser seg opp som det skal, bør De kontakte forhandleren eller et Philips-servicesenter.

## Feilkoder

Displayet på fjernkontrollen kan vise feilkoder: Nedenfor finner De forklaringer på hva De bør gjøre hvis det vises en feilkode på displayet.

Merk: E01 vises på displayet i 5 sekunder, samtidig som det høres et lydsignal.

Merk: E02 og koder med høyere nummer blir stående på displayet. Hvis disse kodene vises, har apparatet en alvorlig feil, og må ikke brukes lenger.

Feilkode	Løsning
E01	Kontroller luftehullene (se 'Apparatet slår seg ikke på' under 'Feilsøking').
	Kontroller UV-filtrene (de spesielle glassrutene som dekker til solarierørene). Hvis disse filtrene er knust eller på annen måte ødelagt, eller hvis de mangler, må apparatet ikke brukes. Kontakt forhandleren eller et Philips-servicesenter.
E02 og koder med høyere nummer	Kontakt nærmeste forhandler eller et Philips-servicesenter.

## Introduktion

### Solariet

Med det här solariet kan du sola bekvämt i hemmet. Solarielamporna avger synligt ljus, värme och ultraviolett ljus, vilket gör att det känns som att sola i naturligt solsken. De särskilt utformade UV-filtrena släpper bara igenom det ljus som behövs för att få solbränna.

Lamporna avger tillräckligt mycket infrarött ljus för att ge en behaglig värme.

Endast modell HB955: förutom att sola kan du använda solariet för ett avslappningspass genom att slå på de infraröda lamporna i stället.

En timer ser till att solningspassen inte blir längre än 30 minuter. Precis som när du solar ute är det viktigt att du inte solar för länge (se 'Solariet och din hälsa').

### Viktigt

- Kontrollera om den nätspänning som anges på solariet motsvarar nätspänningen i ditt hem innan du ansluter solariet.
- Om stickproppen inte har satts in ordentligt i vägguttaget kan den bli varm. Kontrollera att den sitter som den ska.
- Solariet måste anslutas till en krets som skyddas av en standardsäkring på 16 A, eller av en automatsäkring.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget efter användningen.
- Vatten och elektricitet är en farlig kombination! Använd inte solariet i våtutrymmen (t ex i badrum eller nära en dusch eller en swimmingpool).
- Om du kommer från duschen eller swimmingpoolen ska du torka dig noga innan du använder solariet.
- Låt solariet svalna i omkring 15 minuter efter användning innan du fäller tillbaka det i transportläget för förvaring.
- Se till att ventilationen i lampenheterna och i sockeln hela tiden är öppna vid användning.
- Solariet är försett med ett automatiskt överhettningsskydd. Om det inte kyls tillräckligt (exempelvis för att någonting blockerar ventilationsöppningarna) slås solariet av automatiskt. När orsaken till överhettningen har åtgärdats, och solariet har svalnat, kan det slås på igen.
- UV-filtren blir mycket heta vid användning. Rör dem inte.
- Solariet har gångjärnsupphängda delar. Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna!
- Använd aldrig solariet om ett UV-filter är skadat eller inte sitter på plats.
- Se till att barn inte leker med solariet.
- Överskrid inte den rekommenderade solningstiden eller det högsta antalet soltimmar (se 'Solpass: hur ofta och hur länge?').
- Använd inte solariet för solning eller avslappning om du har en sjukdom eller använder medicin eller smink som ökar hudens känslighet. Var extra försiktig om du är överkänslig för UV- eller IR-ljus. Fråga din läkare om du är osäker.
- Sola inte någon del av kroppen mer än en gång om dagen. Undvik att utsätta dig för överdriven exponering för solsken samma dag som du använder solariet.
- Konsultera en läkare om det uppstår hudförändringar eller pigmentfläckar, eller om huden förblir ihållande uppsvullen.
- Solariet ska inte användas av personer som lätt bränner sig i solen, av personer som redan bränt sig i solen, av barn eller personer med hudcancer (eller som har haft hudcancer) eller som har anlag för hudcancer.
- Använd alltid skyddsglasögonen som medföljer solariet när du solar för att skydda ögonen från för stor dos synligt ljus, IR- eller UV-ljus (se även 'Solariet och din hälsa').
- Avlägsna kräm, läppstift och andra skönhetsmedel i god tid före ett solningspass.
- Använd inga medel som är gjorda för att snabba på solbrännan.
- Använd inte solkrämer eller produkter som skyddar huden från solbränna.
- Om huden stramar när du har solat kan du använda en fuktighetskräm.

- För att få en jämn solbränna ska du ligga rakt under lampenheterna.
- Håll ett avstånd på minst 65 centimeter.
- Flytta bara solariet när det är i transportläget. Se till att de bägge delarna är ordentligt fastsatta innan du flyttar det. Försök inte att lyfta solariet själv utan hjälp.
- Som du vet bleknar färger i solen. Det kan också ske när du använder solariet.
- Förvänta dig inte att solariet ska ge ett bättre resultat än vad solen gör.

### Solariet och din hälsa

#### Solen, UV-strålning och solning

##### Solen

- Solen sänder ut olika slags energi. Synligt ljus gör det möjligt för oss att se, ultraviolett ljus (UV) ger oss solbränna och infrarött ljus (IR) i solstrålar ger den värme vi tycker om att sola oss i.

##### UV, solning och hälsan

Precis som när du solar utomhus tar det tid innan du blir brun. Effekterna av solningen syns först efter att du solat ett par gånger (se kapitlet "Solningspass: hur ofta och hur länge?")

Om du utsätter dig för för mycket ultraviolett ljus (naturligt solljus eller konstgjort ljus från solariet) kan du bränna dig.

Förutom andra faktorer, som för mycket solljus, kan felaktig och överdriven användning av solariet ge hud- och ögonskador. Skadornas omfattning beror på vilken typ av ljus personen i fråga utsätts för, hur intensivt och hur länge samt hur känslig personen är.

Ju mer huden och ögonen utsätts för UV-ljus, desto större blir risken för hornhinneinflammation, bindhinneinflammation, skador på näthinna, för tidigt åldrad hud och uppkomst av hudtumörer. Vissa mediciner och smink kan göra huden extra känslig.

Därför är det av stor vikt:

- ▶ att du följer instruktionerna under 'Viktigt' och 'Solningspass: hur ofta och hur länge?'
- ▶ att du håller ett avstånd på 65 centimeter (avståndet mellan UV-filtren och kroppen);
- ▶ att du inte överskrider det högsta antalet soltimmar per år (d v s 20 timmar, eller 1 200 minuter).
- ▶ att du alltid använder de medföljande skyddsglasögonen när du solar.

##### IR-ljus, avslappning och hälsa (endast HB955)

Värme har en avslappnande effekt, tänk bara på hur du påverkas av ett varmt bad eller av att ligga och lata dig i solen. Du kan uppnå samma avslappnande effekt genom att slå på de infraröda lamporna.

Tänk bara på följande saker när du kör ett avslappningspass:

- Undvik att bli för varm. Öka avståndet mellan dig och lamporna om det behövs.
- Om du blir för varm om huvudet kan du täcka det, eller flytta på dig så att mindre värme riktas mot ditt huvud.
- Blunda under avslappningspasset.
- Låt inte avslappningspasset bli för långt (se kapitlet 'Avslappningspass: hur ofta och hur länge?').

### Solningspass: hur ofta och hur länge?

- Sola inte mer än ett pass om dagen under en period på fem till tio dagar.
- Låt det gå minst 48 timmar mellan det första och det andra passet.
- Efter den här solningsomgången på mellan 5 och 10 dagar rekommenderar vi att du låter huden vila ett tag.
- Ungefär en månad efter en solningsperiod har huden förlorat det mesta av solbrännan. Du kan då börja på en ny period.

- Om du vill behålla solbrännan slutar du inte efter en period utan fortsätter med ett eller två pass i veckan.
  - Vare sig du gör ett uppehåll ett tag eller fortsätter sola med lägre frekvens får du inte överskrida det maximala antalet solningstimmar per år.
  - För det här solariet är det 20 solningstimmar (= 1200 minuter) per år.
- Detta maximivärde gäller också om du använder solariet för att sola delar av kroppen (funktion ☼ och ☼).

### Exempel

Tänk dig att du under 10 dagar solar i 8 minuter den första dagen och sedan i 20 minuter de följande nio dagarna.

Hela perioden omfattar då  $(1 \times 8 \text{ minuter}) + (9 \times 20 \text{ minuter}) = 188 \text{ minuter}$ .

Det betyder att du kan sola i sex sådana perioder under ett år eftersom  $6 \times 187 \text{ minuter} = 1128 \text{ minuter}$ .

Det högsta antalet solningstimmar gäller förstås varje enskild del eller sida av kroppen (till exempel framsidan eller baksidan).

**Det framgår av tabellen att det första passet i en period alltid ska vara åtta minuter, oberoende av individuell hudkänslighet.**

- Om du tycker att passen är för långa för dig (om t ex huden känns stram och öm efter ett pass) rekommenderar vi att du minskar tiden med t ex fem minuter för varje sida av kroppen.
- För att uppnå en jämn solbränna över hela kroppen måste du flytta dig en aning under solningspasset så att du även exponerar kroppens sidor.

Tider för solningspass för varje separat del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
1:a passet	8 minuter	8 minuter	8 minuter
uppehåll på minst 48 timmar			
2:a passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
3:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
4:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
5:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
6:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
7:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
8:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
9:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*
10:e passet	10 minuter	20-25 minuter	30 minuter*

\*) eller längre, beroende på hur känslig din hud är.

Om huden stramar lite efter solningen kan du använda en fuktkräm.

- **Obs!** Även om du bara solar en del av kroppen kan du använda solningsschemat i tabellen ovan, tillsammans med informationen i kapitlet 'Solningspass: hur ofta och hur länge?'

## Avslappningspass: hur ofta och hur länge?

Endast HB955

Om du känner för att ligga kvar en stund efter ett solningspass kan du slå på de infraröda lamporna och låta dem värma dig under ett avslappningspass.

Du kan också ta ett avslappningspass utan ett solningspass. Detta kan du göra flera gånger om dagen (till exempel en halvtimme på morgonen och på kvällen).

### Före användning

- Solariet är lätt att flytta och förvara i transportläget (fig. 2).
- Om du bara vill sola ansiktet (endast modellerna HB951 och HB952) eller någon annan del av kroppen (bara benen till exempel - endast modellerna HB952 och HB955) måste du se till att placera apparaten på rätt plats vid sängen (fig. 3).

**1** Öppna solariet genom att dra ut spärrarna på sockelns bägge sidor i pilarnas riktning (fig. 4). Den övre delen av solariet är då olåst.

**2** Den övre delen höjer sig en aning (av sig självt eller med lite hjälp.) (fig. 5).

**3** Ta tag i handtaget med bägge händerna och sätt en fot mot solariet så att det inte glider iväg. Luta den övre delen genom att dra i handtaget i en bågcirkel (fig. 6).

Luta inte för mycket.

**4** Dra den övre delen uppåt och mot dig samtidigt (fig. 7).

Du behöver ta i lite.

**5** Flytta de båda lampheterna så långt det går åt respektive håll, tills de är i linje med varandra (fig. 8).

**6** Avståndet mellan UV-filtren och kroppen måste vara 65 cm. Avståndet mellan UV-filtren och den yta du ligger på (t ex en säng) måste vara 85 cm (fig. 9).

**7** Stöd den övre delen av stativet när du ställer in eller justerar höjden på solariet (fig. 10). Lossa vred 'A' genom att vrida det moturs (två eller tre varv).

**8** Lägg handen under den horisontella delen av stativet och sträck ut det till önskad höjd (fig. 11).

**9** Vrid åt vred 'A' igen och lossa stativet (fig. 12).

- Du kan se om solariet har fått önskad höjd genom att dra ut måttbandet (fig. 13).
- Måttbandet spolas automatiskt tillbaka när du skjuter den röda fliken åt sidan (fig. 14).

Solariet är nu klart för användning.

### Använda solariet

**1** Dra ut elsladden helt och hållet.

**2** Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

- Fjärrkontrollen visar alla inställningar som måste justeras av användaren. För solnings- eller avslappningstiden visas siffrorna 00 (fig. 15).
- Bara modellerna HB951 och HB952 visar symbolen ☼: symbolen för att sola ansiktet.
- Bara modellerna HB952 och HB955 visar symbolen ☼: symbolen för att sola en del av kroppen.
- Bara modellerna HB955 visar symbolen ☼: (avslappning).

### Ställa in olika funktioner

#### 1 Använd knapparna ◀ och ▶ för att växla mellan de olika funktionerna (fig. 16).

Den understrukna symbolen visar vilken funktion du ställer in.

#### 2 Välja solning, ansiktssolning, att sola en del av kroppen eller avslappning.

Välj symbol ☼ när du ska sola hela kroppen.

Välj symbol ☼ och € om du vill sola hela kroppen men ansiktet lite extra (endast modellerna HB951 och HB952).

Välj symbol ☼ om du bara vill sola en del av kroppen (endast modellerna HB952 och HB955).

Välj symbol € och ☼ om du bara vill sola en del av kroppen men ansiktet lite extra (endast modell HB952).

Välj symbol ☼ om du föredrar ett avslappningspass för hela kroppen i stället.

Observera: I dessa användaranvisningar är funktionerna ☼ och € endast exempel på vad som kan visas i teckenfönstret.

### Ställa in tiden för ett solnings- eller ett avslappningspass.

#### 1 Du ställer in tiden för ett solnings- eller ett avslappningspass genom att trycka på plus- eller minus-knappen för att öka respektive minska tiden (fig. 17).

Håll knappen intryckt så går inställningen snabbare.

#### 2 Ligg rakt under lampheterna på solariet så att kroppens sidor också blir solbrända.

#### 3 Använd de medföljande skyddsglasögonen.

#### 4 Slå på solarielamporna eller de infraröda lamporna genom att trycka på startknappen ⊕ (fig. 18).

- ▶ *Observera: När lampenheterna tänds kan ett surrande ljud höras. Det slutar så snart lamporna lyser som de ska.*
- ▶ *Obs! Solarielamporna lyser starkare efter omkring 60 sekunder, då de lyser med full styrka. Från och med nu kan du även starta och stänga av ansiktssolariet.*
- ▶ *Om lamporna inte tänds efter omkring 20 sekunder ska du stänga av solariet (⊕) och låta det svalna i tre minuter. Ställ sedan in solningstiden och starta solariet igen (⊕).*

#### 5 Kontrollampen blinkar och den inställda tiden visas i teckenfönstret (i detta fall 25 minuter) (fig. 19).

Nu startar nedräkningen av tiden för solnings- eller avslappningspasset.

#### 6 Du kan också starta och stänga av funktionen för extra ansiktssolning (☼, €) när du solar utan att behöva stänga av solariet (fig. 20).

- ▶ *(Detta gäller också för extra ansiktssolning i kombination med ☼).*

Den valda symbolen syns hela tiden i teckenfönstret. De andra syns inte.

#### 7 Under den sista minuten hörs en ljudsignal (fig. 21).

#### 8 Under den minuten kan du trycka på knappen paus/upprepa ⏸ för en ny omgång av den inställda tiden (fig. 22).

#### 9 I teckenfönstret visas den inställda tiden och nedräkningen börjar. Pipljudet upphör.

#### 10 Det går också att ställa in ny tid.

Gör du det behöver du inte vänta i de tre minuter som behövs för att lamporna ska svalna efter det att de stängts av.

Den här väntetiden gäller inte för de infraröda lamporna (endast HB955).

#### 11 Ställ in den nya tiden med knapp + eller -. Tryck sedan på startknappen ⊕ (fig. 23).

Pipljudet upphör och nedräkningen för den inställda tiden börjar.

- ▶ **Om du inte startar om genom att trycka på ⏸ eller anger en ny tid under solningspassets sista minut, fortsätter nedräkningen tills den inställda tiden uppnås och sedan stängs apparaten automatiskt av.**

**Avbryta ett solnings- eller avslappningspass**

**1** Avbryt solningspasset genom att trycka på knappen paus/repetera  $\text{⏸}$  (fig. 24).

Rören släcks och ett P samt den återstående tiden visas i teckenfönstret. Under tre minuter kommer den återstående tiden att blinka. Under den här tiden svalnar rören. När tiden slutar att blinka kan du slå på apparaten igen genom att trycka på  $\text{⏻}$ -knappen. Därefter fortsätter nedräkningen av den återstående tiden.

**2** Ett avslappningspass avbryter du genom att trycka på  $\text{⏸}$ -knappen.

Lamporna släcks och ett P samt den återstående tiden visas i teckenfönstret (men blinkar ej). Du kan omedelbart slå på apparaten igen genom att trycka på  $\text{⏻}$ -knappen. Väntetiden gäller ej för de infraröda lamporna. Därefter fortsätter nedräkningen av den återstående tiden.

**Ändra tid för ett solnings- eller ett avslappningspass under ett pass**

**1** När du solar kan du ändra den inställda tiden genom att trycka på knapp  $\text{⊖}$ . Lamporna slocknar. Ställ sedan in den nya tiden genom att trycka på knapparna + - . Vänta tills den inställda tiden slutar blinka (det tar tre minuter därför att lamporna först måste svalna) och tryck sedan på knapp  $\text{⊕}$  igen.

**2** Under ett avslappningspass kan du ändra den inställda tiden genom att trycka på knapp  $\text{⊖}$ . Lamporna slocknar. Ställ in den nya tiden och tryck sedan på  $\text{⊕}$ -knappen. Väntetiden gäller inte för de infraröda lamporna (den nya tiden blinkar ej i teckenfönstret).

► Se till att rätt lampor är tända (endast HB955)

- Solning: fyra lampor med ett blåaktigt sken.
- Avslappning: fyra lampor med ett rödaktigt sken.

**Efter ett solningspass**

**1** Håll reda på antalet pass du har solat med hjälp av minnesvreden (endast modellerna HB952 och HB955). Apparaten har två minnesvred, ett per person (fig. 25).

**Avkyllning**

Apparaten kyls av fläktar för att hindra material och delar från att bli för heta. Solarielamporna tänds inte om de är för heta (se 'Avbryta ett solnings- eller avslappningspass').

► När du har stängt av solarielamporna eller de infraröda lamporna fortsätter fläktarna att kyla i ytterligare tre minuter.

Detta innebär att du kan använda solariet och sola igen tre minuter efter att det stängts av.

- De infraröda lamporna behöver ingen avsvälning innan de kan slås på igen.
- Om du har stängt av solariet genom att ta ut stickkontakten ur vägguttaget går förstås inte fläktarna de tre extra minuterna.
- Om du har stängt av solariet genom att ta ut stickkontakten ur vägguttaget, och någon annan ska använda solariet direkt efter dig, så blinkar inte den sist inställda tiden i teckenfönstret. Det betyder att nästa person måste vänta i tre minuter medan solariet kyls.
- Endast modell HB955: om du vill använda apparaten för att sola direkt efter ett avslappningspass ( $\text{⏸}$ ) bör du också låta apparaten svalna i tre minuter. Solarielamporna blir varma vid ett avslappningspass och behöver svalna innan de kan användas igen.

## Rengöring

**1** Ta alltid ut stickkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna innan du rengör den.

**2** Rengör utsidan med en fuktad trasa.

Vatten får inte rinna in i solariet.

**3** Använd inte repande tvättsvampar.

Använd aldrig sådana nötande vätskor som skurmedel, bensin eller aceton för att rengöra solariet.



- Gör ren utsidan av UV-filtrena med en mjuk trasa fuktad med denaturerad sprit.

## Förvaring

- 1 Solariet ska svalna i 15 minuter innan du ställer det i transportläget för förvaring.
- Under tiden kan du vira ihop sladdarna och lägga dem i botten av apparaten.
- 2 Se till att lägga undan sladdarna och fjärrkontrollen ordentligt, annars kan de klämmas mellan delar av apparaten när du försätter apparaten i transportläge (fig. 26).
- 3 Håll fast den övre delen av stativet ordentligt med ena handen och lossa höjdjusteringsvredet (A) genom att vrida det moturs (fig. 27).
- 4 Skjut in stativet helt och hållet (fig. 28).
- 5 Vrid höjdjusteringsvredet (A) medurs tills det sitter fast ordentligt (fig. 29).
- 6 Vrid de två lampenheterna mot varandra (fig. 30).
- 7 Ta tag i handtaget med bägge händerna och sätt en fot mot solariet för att förhindra att det åker iväg. Luta sedan den övre delen av stativet bakåt (fig. 31).

Det automatiska upplåsningssystemet fungerar bara om du lutar den övre delen av stativet tillräckligt långt bakåt. Men du måste vara försiktig och inte luta det för långt bakåt så att du tappar balansen.

- 8 Tryck den övre delen nedåt (fig. 32).
- 9 Sänk den långsamt mot sockeln (fig. 33).
- 10 Sätt fast lampenheterna på stativet genom att trycka in de båda spärrarna i pilarnas riktning (fig. 34).

## Utbyte av delar

Lysrörens effektivitet avtar med tiden (dvs efter några år vid normal användning). När det sker märker du att solariets effekt minskar. Du kan då antingen ta lite längre solningspass eller byta ut lamporna.

- Endast modellerna HB952 och HB955: Apparaten fjärrkontroll innehåller en räknare som registrerar antalet timmar i användning.
- 1 Välj funktion ☼. Ställ tiden på 00 och håll knappen paus/upprensa ☹ nedtryckt så visas antalet solningstimmar (fig. 35).  
Det maximala antalet timmar räkneverket kan visa är 999. När det värdet har uppnåtts börjar räkningen om från 000.
- 2 När du släpper knappen paus/upprensa försvinner antalet driftstimmar från teckenfönstret.
- Efter 750 timmars driftstid visas ett L på vänster sida i teckenfönstret. Det betyder att lampornas effekt har minskat så pass mycket att de bör bytas ut (fig. 36).  
Du kan förstås också vänta med att byta ut lamporna och i stället ta längre solningspass.
- 3 För att radera L-et från teckenfönstret trycker du på knappen paus/upprensa ☹ med tidsindikatorn ställd på 00 och funktionssymbolen ☼ i teckenfönstret. Håll knappen paus/upprensa nedtryckt samtidigt som du först trycker på knapp + och sedan på knapp -. L-et raderas då (fig. 37).

UV-filtren skyddar mot oönskad exponering. Därför är det viktigt att du genast byter ut skadade filter.

Endast modell HB955: byt de infraröda lamporna när de inte fungerar längre.

Solarielamporna (Philips HPA flex power 400-600), de infraröda lamporna (nr. 4222 062 95590), UV-filtrena samt nätsladden får bara bytas ut av ett av Philips auktoriserat serviceombud. Bara auktoriserad servicepersonal har den kompetens som krävs för att utföra detta arbete samt de originaldelar som behövs för solariet.

### Miljön

Lamporna till solariet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. De får inte kastas i hushållssoporna. Se till att de lämnas in på ett av kommunen anvisat uppsamlingsställe.

### Garanti och service

Om du behöver service eller information eller om du har ett problem ska du söka upp Philips webbsida på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Garantivillkor

Lamporna täcks inte av villkoren i den internationella garantin.

### Felsökning

Om inte apparaten fungerar som den ska kan det bero på att solariet är defekt. I så fall bör du kontakta återförsäljaren eller ett av Philips auktoriserat serviceombud.

Om apparaten inte fungerar kan det också bero på att solariet inte har installerats eller inte används enligt instruktionerna. I så fall kan du lösa problemet själv med felsökningsråden nedan.

Problem	Möjlig orsak
Solariet startar inte	Stickkontakten är inte (ordentligt) insatt i vägguttaget. Det kanske är strömavbrott. Kontrollera genom att använda någon annan apparat. Lamporna är fortfarande för varma. Låt dem svalna i tre minuter.
Säkring bryter strömmen när du startar solariet eller under solingen.	Solariet fick inte svalna ordentligt, så överhettningsskyddet stängde av det automatiskt. Åtgärda orsaken till överhettningen (en handduk kanske täcker en eller flera ventiler). Vänta i 10 minuter och starta sedan solariet igen.
Dåligt solningsresultat	Kontrollera säkringen för den krets det är anslutet till. Det ska vara en standardsäkring för 16 A eller en automatsäkring. Säkringen kan också gå om för många olika apparater har anslutits till samma krets. Du använder en förlängningsladd som är för lång och/eller som inte är avsedd för rätt strömstyrka (16 A). Kontakta återförsäljaren. Helst ska ingen förlängningsladd alls användas. Du har inte följt ett solningsschema som passar din hud.

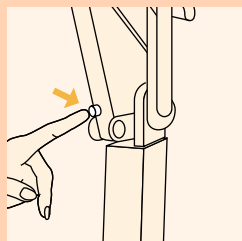
**Problem****Möjlig orsak**

Avståndet mellan lamporna och ytan du ligger på är längre än den föreskrivna.

När lamporna har använts en längre tid, avtar styrkan i solarielamporna. Detta märks först efter flera år. Du kan lösa det problemet genom att öka solningstiden en aning, eller låta byta solarielamporna. Efter 750 timmars användning visas ett L i teckenfönstret som indikerar att det är dags att låta byta lamporna.

Det går inte att lägga tillbaka solariet i transportläget.

Du har inte fört apparatens överdel tillräckligt långt bak. För överdelen bakåt innan du vrider ner den (se 'Förvaring').



Apparaten låses inte upp automatiskt. I det här fallet måste du trycka på upplåsningknappen (B), därefter kan du vika ihop apparaten till transportläge enligt beskrivningen i kapitlet 'Förvaring'. Kontakta din försäljare eller ett serviceombud för Philips om det här inträffar vid flera tillfällen.

**Felmeddelanden**

Teckenfönstret på fjärrkontrollen kan visa felmeddelanden. Nedan förklaras vad du ska göra om ett felmeddelande visas.

Obs! E01 visas i fem sekunder i teckenfönstret och du hör samtidigt ett pipande ljud.  
Obs! E02 och felmeddelanden med högre nummer förblir synliga i teckenfönstret. Om dessa felmeddelanden visas har ett allvarligt fel inträffat och apparaten får inte användas mer.

**Felmeddelande****Lösning**

E01

Kontrollera ventilationsöppningarna (se avsnittet 'Solariet startar inte' i 'Felsökningsguiden').

Kontrollera UV-filtren (de särskilda glasrutorna som täcker lamporna). Om dessa filter går sönder, skadas eller saknas måste du sluta använda apparaten och kontakta din försäljare eller ett serviceombud för Philips.

E02 eller felmeddelanden med högre nummer

Kontakta din lokala försäljare eller ett serviceombud för Philips.

## Johdanto

### Solarium

Tämän solariumin avulla voit ruskettua miellyttävästi kotonasi. Ruskettavat lamput tuottavat näkyvää valoa, lämpöä ja UV-valoa, mikä antaa saman vaikutelman kuin jos ottaisit aurinkoa ulkona auringonpaisteessa. UV-suodattimet päästävät läpi vain sen valon, jota tarvitaan ruskettumiseen.

Ruskettavat lamput tuottavat riittävästi infrapunavaloa antamaan lämpimän olon.

Malli HB955: ruskettamisen lisäksi voit samalla rentoutua miellyttävässä lämmössä kytkemällä infrapunalamput.

Ajastin pitää huolen, että hoitoaika ei ylitä 30 minuuttia. Solariumiakaan, kuten aurinkoa, ei ole viisasta ottaa liian paljon kerralla (ks. kohtaa Ruskettaminen ja terveys).

## Tärkeää

- Tarkasta, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Jos pistotulppa on huonosti pistorasiassa, se saattaa lämmetä. Työnnä pistotulppa kunnolla pistorasiaan.
- Laite tulee yhdistää pistorasiaan, joka on suojattu vähintään 16 A:n sulakkeella tai automaattisulakkeella.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Vesi ja sähkölaitteet eivät sovi yhteen! Tämän takia laitetta ei saa käyttää kosteissa tiloissa (esim. suihku- tai kylpyhuoneessa tai uima-altaan lähellä).
- Jos olet juuri käynyt uimassa tai suihkussa, kuivaa ihosi ennen laitteen käyttöä.
- Anna solariumin jäähtyä noin 15 minuuttia, ennen kuin laitat sen kokoon kuljetusasentoon ja säilytykseen.
- Pidä lamppuosan ja alustan tuuletusaukot aina vapaina, kun käytät laitetta.
- Solariumissa on ylikuumentumisuoja. Jos jäähdytys ei ole riittävä (esim. tuuletusaukot on peitetty), laitteen toiminta katkeaa automaattisesti. Kun ylikuumentumisen syy on poistettu ja laite on jäähtynyt riittävästi, se voidaan taas kytkeä toimintaan.
- UV-suodattimet kuumenevat käytössä. Varo koskemasta niihin.
- Varo laitteen kääntyviä osia, ettet vahingossa jätä sormia väliin.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksikin UV-suodatin on vahingoittunut, rikkoutunut tai puuttuu.
- Pidä huoli, etteivät lapset pääse leikkimään solariumilla.
- Noudata annettuja ruskettamisaikoja ja vuosittaista enimmäistuntimäärää (ks. Ruskettaminen: Kuinka usein ja kuinka kauan?).
- Jos tunnet itsesi sairaaksi ja/tai käytät sellaisia lääkkeitä, jotka lisäävät ihon herkkyyttä, älä käytä solariumia. Ole erityisen varovainen, jos olet yliherkkä UV-valolle. Neuvottele tarvittaessa lääkärin kanssa.
- Älä ota solariumia useammin kuin kerran päivässä. Vältä ulkona voimakasta auringonpaistetta niinä päivinä kun otat solariumia.
- Käännä lääkärin puoleen, jos iholle kehittyä haavaumia, luomia tai pysyviä kyhmyjä.
- Solariumia eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät rusketu vaan polttavat ihonsa auringonpaisteessa, henkilöt, jotka ovat jo polttaneet ihonsa auringonpaisteessa, lapset ja henkilöt, joilla on (tai on ollut) ihosyöpä tai alttius sairastua ihosyöpään.
- Käytä solariumia ottaessasi aina mukana tulevia suojalaseja suojaamaan silmiä liialta näkyvältä valosta, UV-valolta ja infrapunavalolta (ks. myös kohtaa Ruskettaminen ja terveys).
- Puhdista iho kaikista ruuseudenhoitoaineista ennen solariuminottoa.
- Älä myöskään käytä ruskettumista nopeuttavia aurinkoöljyjä tai -voiteita.
- Älä käytä mitään voiteita tai lotioneita, joiden tarkoitus on estää ihon palaminen.
- Jos iho tuntuu kireältä solariumin oton jälkeen, voit levittää sille kosteusvoidetta.
- Saat tasaisen rusketuksen, kun makaat suoraan lamppujen alla.
- Älä käytä lyhyempää etäisyyttä kuin 65 cm.

- Siirrä solariumia vain kuljetusasenossa. Lukitse solariumin kaksi osaa kunnolla yhteen, ennen kuin liikutat laitetta. Älä yritä nostaa solariumia yksin.
- Auringonvalo haalistaa värejä. Samoin saattaa käydä solariumia käytettäessä.
- Solariumilta ei kannata odottaa parempaa rusketusta kuin minkä oikea auringonvalo antaa.

## Ruskettaminen ja terveys

### Aurinko, UV-valo ja ruskettaminen

#### Aurinko

- Aurinko tuottaa erilaista energiaa. Näkyvän valon avulla pystymme näkemään, ultraviolettivalon (UV) vaikutuksesta ihomme ruskettuu ja auringonsäteiden infrapunavalo (IR) antaa ihanaa lämpöä.

#### UV-valo, ruskettaminen ja terveys

Ruskettaminen vaatii aina oman aikansa. Vaikutus alkaa näkyä vasta muutaman ruskettamiskerran jälkeen (katso kohtaa Ruskettaminen: Kuinka usein ja kuinka kauan?).

Liika altistuminen UV-valolle (auringonvalolle tai solariumin keinovalolle) saattaa johtaa ihon palamiseen.

Monien muiden tekijöiden ohella, esim. liika auringonotto, myös solariumin väärä ja liiallinen käyttö lisäävät iho- ja silmäsairauksien riskiä. Missä määrin näitä vaikutuksia ilmenee, se riippuu toisaalta altistuksen laadusta, voimakkuudesta ja kestosta sekä toisaalta yksilöllisestä herkyydestä.

Mitä enemmän iho ja silmät altistuvat UV-valolle, sitä suuremmaksi kasvaa riski saada esim. sarveiskalvon ja/tai sidekalvon tulehduksia, verkkokalvovammoja, kaihia, ihon ennenaikaisen vanhenemisen oireita ja iohosyövää.

Tämän takia on erittäin tärkeää:

- ▶ *noudattaa kohdissa Tärkeää ja Ruskettaminen: Kuinka usein ja kuinka kauan? annettuja ohjeita.*
- ▶ *pitää oikea ruskettamisetäisyys (etäisyys UV-suodattimista kehoon), eli 65 cm;*
- ▶ *ettei vuosittaista enimmäistuntimäärää ylitetä (eli 20 tuntia tai 1200 minuuttia).*
- ▶ *käyttää mukana tulevia suojalaseja aina ruskettamisen aikana.*

#### Infrapunavalo, rentoutuminen ja terveys (vain HB955)

Lämmöllä on rentouttava vaikutus. Ajattele mitä kuuma kylpy, sauna tai auringonpaisteessa lepäily tekevät sinulle. Saman rentouttavan vaikutuksen saat käyttämällä infrapunalämpölamppuja.

Pidä mielessäsi seuraavat seikat kun pidät rentoutushetken:

- Vältä liikaa kuumuutta. Siirry tarvittaessa kauemmas lamppuista.
- Jos pääsi kuumenee liikaa, peitä se tai siirry siten, että vähemmän lämpöä kohdistuu päähän.
- Sulje silmäsi rentoutumisen aikana.
- Älä anna rentoutushetken kestää liian pitkään (ks. kohtaa Rentoutuminen: Kuinka usein ja kuinka kauan?).

## Ruskettaminen: Kuinka usein ja kuinka kauan?

- Voit ottaa UV-solariumia yhden kerran päivässä 5-10 päivän aikana.
- Pidä ensimmäisen ja toisen kerran välillä vähintään 48 tunnin tauko.
- Tällaisen ruskettamisjakson jälkeen on hyvä antaa iholle lepotauko.
- Noin kuukauden kuluttua iho on menettänyt suuren osan rusketuksesta. Silloin voit aloittaa uuden ruskettamisjakson.
- Toisaalta tällaisen ruskettamisjakson jälkeen on myös mahdollista ylläpitää rusketusta jatkamalla solariumin ottoa kerran tai kaksi viikossa.
- Pidä kuitenkin aina huoli, ettet ylitä ruskettamisen vuosittaista enimmäistuntimäärää.
- Tälle solariumille enimmäismäärä on 20 tuntia (= 1200 minuuttia) vuodessa.

Enimmäistuntimäärä koskee myös tilannetta, jossa laitetta käytetään ruskettamaan osia kehosta (toiminto ☒ ja ☒).

**Esimerkki**

Oletetaan, että otat 10 päivän ruskettamisjakson niin, että otat ensimmäisenä päivänä 8 minuuttia ja seuraavien yhdeksän päivän aikana 20 minuuttia kerralla.

Koko ruskettamisjakso käsittää silloin  $(1 \times 8 \text{ minuuttia}) + (9 \times 20 \text{ minuuttia}) = 188 \text{ minuuttia}$ .

Vuoden aikana voit pitää 6 tällaista ruskettamisjaksoa, sillä  $6 \times 188 \text{ minuuttia} = 1128 \text{ minuuttia}$ .

Enimmäistuntimäärä koskee tietenkin erikseen jokaista kehon erikseen rusketettavaa osaa tai puolta (esim. selkä ja etupuoli).

**Taulukon mukaan ensimmäisellä kerralla solariumia otetaan aina 8 minuuttia riippumatta ihon herkkyydestä.**

- ▶ Jos ruskettamisajat tuntuvat liian pitkiltä (esim. iho alkaa kiristää ja aristaa solariuminoton jälkeen), on syytä lyhentää aikoja esim. 5 minuuttia.
- ▶ Rusketuksesta tulee tasainen, kun käännät vartaloa hieman ruskettamisen aikana, niin että myös kyljet saavat paremmin rusketettavaa valoa.

<b>Ruskettamisaika (erikseen jokaiselle rusketettavalle vartalon osalle)</b>	<b>Herkkäihoiset henkilöt</b>	<b>Normaali-ihoiset henkilöt</b>	<b>Kestäväihoiset henkilöt</b>
1. kerta	8 minuuttia	8 minuuttia	8 minuuttia
vähintään 48 tunnin väli			
2. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
3. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
4. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
5. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
6. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
7. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
8. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
9. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*
10. kerta	10 minuuttia	20-25 minuuttia	30 minuuttia*

\*) tai pidempään ihon kestävydestä riippuen.

Jos iho tuntuu kiristävältä ruskettamisen jälkeen, voit levittää sille kosteusvoidetta.

- ▶ *Huomaa: Jos otat rusketusta vain osalle kehoa, voit myös noudattaa yllä olevan taulukon ohjelmaa ottaen huomioon kohdan Ruskettaminen: Kuinka usein ja kuinka kauan? ohjeet.*

**Rentoutuminen: Kuinka usein ja kuinka kauan?**

Vain HB955

Jos et halua heti nousta ylös ruskettamisen jälkeen, voit kytkeä infrapunalamput ja jatkaa rentoutumista infrapunalamppujen lämmössä.

Voit myös pitää rentoutumisjakson ilman ruskettamista. Tämän voi tehdä vaikka useita kertoja päivässä (esim. 30 minuuttia aamulla ja illalla).

## Käyttöönotto

- Solarium on helppo siirtää ja säilyttää kuljetusasennossa (kuva 2).
- Jos haluat ruskettaa kasvoja enemmän (mallit HB951 ja HB952) tai jos haluat ruskettaa vain osan kehosta (esim. sääret tai kehon yläosan; mallit HB952 ja HB955), varmista että asetat laitteen oikealle puolelle vuodetta (kuva 3).
- 1** Avaa laite vetämällä molemmilla sivuilla olevat salvat ulos nuolen osoittamalla tavalla (kuva 4). Laitteen yläosan lukitus on nyt auki.
- 2** Yläosa nousee hieman ylös (itsestään tai vähän auttamalla) (kuva 5).
- 3** Tartu kädensijaan molemmilla käsillä ja pidä toisella jalalla laitetta paikalla. Kallista sitten yläosaa vetämällä kädensijasta kaarevasti (kuva 6).
- Älä kallista yläosaa liian pitkälle.
- 4** Vedä yläosaa samanaikaisesti ylöspäin ja itseesipäin (kuva 7). Tämä vaatii hieman voimaa.
- 5** Käännä sen jälkeen molemmat lamppuosat sivuille mahdollisimman pitkälle, kunnes ne ovat samassa linjassa keskenään (kuva 8).
- 6** Kehon ja UV-suodattimien välisen etäisyyden tulee olla 65 cm. Etäisyyden UV-suodattimista makuualustaan (esim. vuode) tulee olla 85 cm (kuva 9).
- 7** Pidä kiinni yläosasta, aina kun säädät laitteen korkeutta (kuva 10). Avaa nuppia 'A' kiertämällä vastapäivään (kaksi tai kolme kierrosta).
- 8** Aseta kätesi jalustan vaakasuoran osan alle ja vedä jalkusta sopivan pituiseksi (kuva 11).
- 9** Kierrä nuppi 'A' kunnolla takaisin kiinni ja laske irti jalustasta (kuva 12).
- Voit tarkistaa, onko solarium sopivalla korkeudella, vetämällä etäisyydmitan esiin laitteesta riittävän pitkälle (kuva 13).
- Etäisyydmitta kelautuu automaattisesti takaisin, kun siirrät punaista liuskaa sivulle (kuva 14).

Laitte on nyt valmis käyttöön.

## Laitteen käyttö

- 1** Kierrä liitosjohto kokonaan auki.
- 2** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- Kauko-ohjain näyttää kaikki ne toiminnot, joita käyttäjän tarvitsee säätää. Ruskettamis- tai rentoutumisaika näkyy 00:na (kuva 15).
- Vain malleissa HB951 ja HB952 näkyy merkki €: kasvojen ruskettamisen merkki.
- Vain malleissa HB952 ja HB955 näkyy merkki ☼: kehon osan ruskettamisen merkki.
- Vain mallissa HB955 näkyy merkki ☼:(rentoutus).
- Säädöt:**
- 1** Toiminnosta toiseen vaihdetaan painikkeilla ◀ ▶ (kuva 16). Ohjelmoitavana olevan toiminnon merkki näkyy alleviivattuna.
- 2** Valitse ruskettaminen, kasvojen ruskettaminen, kehon osan ruskettaminen tai rentoutuminen. Valitse merkki ☼, kun haluat ruskettaa koko kehon. Valitse merkki ☼ ja €, jos haluat ruskettaa koko kehon ja antaa lisärusketusta kasvoille (vain mallit HB951 ja HB952). Valitse merkki ☼, jos haluat ruskettaa vain osan kehosta (vain mallit HB952 ja HB955). Valitse merkit € ja ☼, jos haluat ruskettaa vain osan kehosta ja antaa lisärusketusta kasvoille (vain malli HB952).

Valitse merkki ☸, jos haluat rentouttaa (lämmöllä) koko kehon (vain malli HB955).

Huom. Tässä käyttöohjeessa on käytetty toimintoja ☼ € vain esimerkkinä siitä, mitä näytössä voi näkyä.

### Ruskettamis- tai rentoutumisajan asettaminen

**1** Aseta ruskettamis- tai rentoutumisaika lisäämällä aikaa painikkeella + tai vähentämällä aikaa painikkeella - (kuva 17).

Aika vaihtuu nopeammin, kun painat painiketta jatkuvasti.

**2** Asetu makaamaan suoraan lamppujen alle, niin että keho ruskettuu myös sivuilta.

**3** Laita mukana tulevat suojalasit silmille. Suojaa tarvittaessa myös kotieläinten silmät.

**4** Kytke ruskettamislamput tai infrapunalamput painamalla käynnistyspainiketta ⊕ (kuva 18).

- ▶ *Huomaa: Rusketuslamppujen syttyessä saattaa kuulua hurinaa. Ääni lakkaa, kun lamput palavat kirkkaasti.*
- ▶ *Huomaa: Rusketuslamput alkavat tuottaa näkyvää voimakasta valoa noin 60 sekunnin kuluttua, mikä tarkoittaa, että lamput palavat täydellä teholla. Tämän jälkeen voit kytkeä tai katkaista kasvo-osan toiminnan.*
- ▶ *Huomaa: Jos rusketuslamput eivät syty noin 20 sekunnin kuluttua, katkaise virta (⊖), anna lamppujen jäähtyä 3 minuuttia, aseta rusketus aika ja kytke laite uudelleen toimintaan (⊕).*

● **Vilkkuva merkki näkyy; asetettu aika näkyy näytössä (tässä tapauksessa 25 minuuttia) (kuva 19).**

Ajastin alkaa vähentää ruskettamis- tai rentoutumisaikaa.

● **Kasvo-osan (☼, €) toiminta voidaan kytkeä tai katkaista ruskettamisen aikana tarvitsematta katkaista koko laitteen toimintaa (kuva 20).**

- ▶ *(Tämä koskee myös kasvo-osan käyttöä toiminnossa ☼.)*

Valitut merkit jäävät näkyviin näyttöön, mutta muut merkit eivät näy.

● **Asetetun ajan viimeisen minuutin aikana kuuluu jaksottainen merkkiäni (kuva 21).**

● **Tämän minuutin aikana voit painaa tauko-uusintapainiketta ☸, jos haluat asettaa saman ajan uudelleen (kuva 22).**

● **Näytössä näkyy asetettu aika ja se alkaa vähetä. Merkkiäni lakkaa.**

● **Voit myös asettaa uuden ajan.**

Näin vältyt odottamasta kolme minuuttia, koska rusketuslamppujen on annettava jäähtyä kolme minuuttia sammumisen jälkeen.

Odotusaika ei koske infrapunalamppuja (vain m all i HB955).

**5** Aseta uusi aika painamalla painiketta + tai -. Paina sitten käynnistyspainiketta ⊕ (kuva 23).

Merkkiäni lakkaa kuulomasta ja juuri asetettu aika alkaa vähetä.

● **Jos et toista jaksoa painamalla painiketta ☸ tai aseta uuttaa aikaa viimeisen minuutin aikana, ajan lasku jatkuu ja laitteen toiminta katkeaa automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut umpeen.**

### Ruskettamis- tai rentoutumisjakson keskeyttäminen

**1** Keskeytä ruskettamisjakso painamalla tauko-uusintapainiketta ☸ (kuva 24).

Lamput sammuvat, näyttöön ilmestyy P-kirjain ja jäljellä oleva aika. Jäljellä oleva aika vilkkuu 3 minuuttia. Tänä aikana lamput jäähtyvät. Kun vilkkuminen on loppunut, voit kytkeä laitteen uudelleen painikkeella ⊕. Jäljellä olevan ajan lasku alkaa.

**2** Voit keskeyttää rentoutumisjakson painamalla painiketta ☸.

Lamput sammuvat, näyttöön ilmestyy P-kirjain ja jäljellä oleva aika (ei vilku). Voit kytkeä laitteen heti uudelleen painikkeella ⊕. Odotusaika ei koske infrapunalamppuja. Jäljellä olevan ajan lasku alkaa.



Ruskettamis- tai rentoutumisajan muuttaminen kesken istunnon

- 1** Ruskettamisen aikana voit muuttaa asetettua aikaa painamalla painiketta  $\odot$ . Lamput sammuvat. Aseta uusi aika painikkeilla + –. Odota, kunnes asetettu aika lakkaa vilkkumasta (tämä kestää 3 minuuttia, koska lamppujen tulee ensin jäähtyä) ja paina uudelleen painiketta  $\odot$ .
  - 2** Rentoutumisajakson aikana ( $\text{⌘}$ ) voit muuttaa asetettua aikaa painikkeella  $\odot$ . Lamput sammuvat. Voit asettaa uuden ja käynnistää laitteen heti uudelleen painikkeella  $\odot$ . Odotusaika ei koske infrapunalamppuja (uudelleen asetettu aika ei vilku näytössä).
- ▶ Varmista, että oikeat lamput palavat: (vain HB955).
  - ▶ Ruskettaminen: neljä lamppua, joista tulee sinertävää valoa.
  - ▶ Rentoutuminen: neljä lamppua, joista tulee punertavaa valoa.

Ruskettamisjakson jälkeen

- 1** Voit pitää kirjaa hoitokerroista muistioiden (vain mallit HB952 ja HB955) avulla. Laitteessa on kaksi muistiota: yksi henkilöä kohti (kuva 25).

### Jäähdytys

Laitetta jäähdytetään tuulettimien avulla, niin että materiaalit ja osat eivät kuumene liikaa.

Ruskettamislamput eivät syty, jos ne ovat liian kuumat (ks. esim. Ruskettamis- tai rentoutumisjakson keskeyttäminen).

- ▶ Kun olet katkaissut ruskettamislamppujen tai infrapunalamppujen toiminnan, tuulettimet jatkavat toimintaa vielä kolme minuuttia.

Kätevää, koska voit kytkeä rusketuslamput uudelleen 3 minuutin kuluttua virran katkaisemisesta.

- ▶ Infrapunalamppujen ei tarvitse jäähtyä ennen uudelleen kytkemistä.
- ▶ Jos olet katkaissut laitteen toiminnan irrottamalla pistotulpan pistorasiasta, tuulettimet eivät tietenkään toimi.
- ▶ Jos olet katkaissut laitteen toiminnan irrottamalla pistotulpan pistorasiasta ja joku toinen haluaa heti käyttää laitetta ruskettamiseen, asetettu uusi aika ei vilku näytössä. Seuraavan käyttäjän on itse pidettävä huoli 3 minuutin jäähdytysajasta.
- ▶ Vain HBB: Jos haluat käyttää laitetta ruskettamiseen heti rentoutumisjakson jälkeen ( $\text{⌘}$ ), anna laitteen jäähtyä ensin kolme minuuttia. Rentoutumisjakson aikana ruskettamislamput kuumenevat ja niiden tulee ensin jäähtyä, ennen kuin ne voidaan kytkeä toimintaan.

### Puhdistus

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

- 2** Pyyhi laitteen ulkovaippa kostealla liinalla.

Pidä huoli, ettei laitteen sisään mene vettä.

- 3** Älä käytä hankaustyynyjä.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä puhdistusaineita, bensiiniä tai asetonia.

- ▶ UV-suodattimen ulkopinta voidaan pyyhkiä denaturoituun spriihin kostutetulla pehmeällä liinalla.

### Säilytys

- 1** Anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia, ennen kuin laitat sen kokoon kuljetusasentoon ja säilytykseen.

- ▶ Sillä aikaa voit kiertää johdot kokoon ja laittaa ne laitteen jalustaan.

- 2** Varmista, että johdot ja kauko-ohjain ovat oikein paikallaan, etteivät ne jää laitteen osien väliin, kun taivuta laitteen kuljetusasentoon (kuva 26).

- 3** Pidä toisella kädellä tukevasti kiinni jalustan yläosasta ja avaa korkeudensäätönuppi (A) kiertämällä sitä vastapäivään (kuva 27).

- 4** Laske jalusta alas (kuva 28).
- 5** Kiristä korkeudensäätönuppi (A) kiertämällä sitä myötäpäivään (kuva 29).
- 6** Käännä molemmat lamppuosat rinnakkain (kuva 30).
- 7** Tartu kädensijaan molemmilla käsillä, pidä toisella jalalla laitetta paikalla ja kallista sitten jalustan yläosaa taaksepäin (kuva 31).

Automaattinen lukituksen avaus toimii vain, jos jalustan yläosaa kallistetaan riittävän pitkälle taaksepäin. Varo silti kallistamasta liian pitkälle, ettet vahingossa menetä tasapainoasi.

- 8** Paina yläosa alas (kuva 32).
- 9** Laske se hitaasti jalustan päälle (kuva 33).
- 10** Kiinnitä lamppuosat jalustaan työntämällä molemmat liukusalvat nuolen suuntaan (kuva 34).

## Varaosat

Aikaa myöten (tavallisessa perheikäytössä vasta vuosien kuluttua) rusketuslamppujen teho vähitellen laskee. Huomaat tämän siitä, että laitteen ruskettamisteho heikkenee. Tällöin voit pidentää ruskettamisaikoja tai vaihdattaa rusketuslamput.

- Vain mallit HB952 ja HB955: Kauko-ohjaimessa on laskuri, joka laskee käyttötuntien määrän.

- 1** Valitse toiminto ☼. Aseta ajaksi 00 ja paina jatkuvasti tauko-uusintapainiketta ☹, niin käyttötuntien määrä tulee näkyviin (kuva 35).

Laskurin maksiminäyttö on 999 tuntia. Tämän jälkeen laskuri alkaa uudelleen alusta 000.

- 2** Kun taukopainike vapautetaan, käyttötuntien määrä häviää näytöstä.

- 750 käyttötunnin jälkeen L-kirjain ilmestyy näytön vasempaan reunaan. Tämä tarkoittaa sitä, että laitteen rusketusteho on laskenut niin paljon, että rusketuslamput on syytä vaihtaa (kuva 36).

Voit tietenkin siirtää lamppujen vaihtoa jonkin aikaa käyttämällä pidempiä rusketusaikoja.

- 3** L-kirjaimen saa pois näytöstä painamalla tauko-uusintapainiketta ☹, silloin kun näytössä näkyy aika 00 ja toiminnon ☼ merkki. Pidä tauko-uusintapainiketta painettuna ja paina samalla ensin painiketta + ja sitten painiketta –, niin L-kirjain häviää näytöstä (kuva 37).

UV-suodattimet suojaavat eitoivottavalta altistukselta. Siksi on tärkeää, että vaurioitunut tai rikkoutunut suodatin vaihdetaan välittömästi.

Vain malli HB955: vaihdatta infrapunalamput, kun ne lakkaavat toimimasta.

Vaihdatta ruskettamislamput (Philips HPA flex power 400-600), infrapunalamput (numero 4222 062 95590), UV-suodattimet ja verkkoliitosjohto Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.

## Ympäristötietoa

Solariumin lamput sisältävät aineita, jotka voivat olla ympäristölle haitallisia. Kun hävität lamput, älä heitä niitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita ne asianmukaiseen keräyspaikkaan.

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, käy Philipsin [www.sivuilla](http://www.sivuilla) osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan tai Philips Kodinkoneiden valtuuttaman huoltoliikkeen puoleen, tai voit ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

## Takuun rajoitukset

Lamput eivät sisälly kansainväliseen takuuseen.

### Tarkistusluettelo

Jos laite ei toimi kunnolla, siinä saattaa olla vika. Kysy siinä tapauksessa neuvoa myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.

Laitteen toiminnassa voi ilmetä häiriöitä myös siksi, että sen asennuksessa tai käytössä ei ole noudatettu käyttöohjetta. Siinä tapauksessa ongelmaan löytyy ratkaisu seuraavan tarkistusluettelon avulla.

#### Ongelma

#### Mahdollinen syy

Laite ei käynnisty.

Pistotulppa ei ole kunnolla pistorasiassa.

Virtaa ei tule. Tarkista tuleeko pistorasiaan virtaa yhdistämällä siihen jokin toinen laite.

Lamput ovat vielä liian lämpimät syttyäkseen. Anna niiden ensin jäähtyä 3 minuuttia.

Laite ei ole jäähtynyt riittävästi ja ylikuumenemissuoja on katkaissut virran automaattisesti. Poista ylikuumenemisen syy (esim. poista pyyhe ilma-aukkojen päältä). Odota 10 minuuttia ja käynnistä laite uudelleen.

Solariumin käyttö polttaa sulakkeen.

Tarkista sen virtapiiriin sulake, johon solarium on yhdistetty. Oikea sulake on 16 A:n tavallinen sulake tai automaattisulake. Sulake saattaa palaa myös siksi, että samaan virtapiiriin on liitetty liian monta laitetta.

Huono rusketustulos

Käytetty jatkojohto on liian pitkä ja/tai sen luokitus ei ole oikea (16 A). Kysy neuvoa myyjältä. Yleensä emme suosittele jatkojohdon käyttämistä.

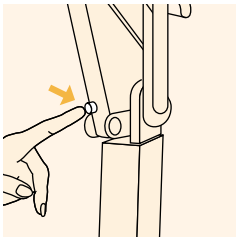
Noudattamasi ruskettamisohjelma ei ehkä ole ihollesi paras mahdollinen.

Etäisyys lamputa makuualustaan on suositusta suurempi.

Kun lamput ovat olleet käytössä pitkään, niiden rusketusteho laskee. Tämä vaikutus alkaa näkyä vasta useiden vuosien kuluttua. Ratkaisuna voit joko valita hieman pidemmän ruskettamisajan tai vaihdattaa lamput. 750 käyttötunnin jälkeen näyttöön ilmestyy L-kirjain, mikä tarkoittaa sitä että lamput tulisi vaihdattaa.

Laite ei mene takaisin kuljetusasentoon.

Et ole työntänyt laitteen yläosaa tarpeeksi taakse. Työnnä yläosaa aina ensin taaksepäin ennen kuin painat sen alas (katso Säilytys).



Laitteen lukitus ei aukea automaattisesti. Siinä tapauksessa on ensin painettava avauspainiketta (B), minkä jälkeen laite voidaan taivuttaa kuljetusasentoon kohdassa Säilytys neuvotulla tavalla. Jos lukitus ei aukea toistuvasti, kysy neuvoa myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.

**Vikakoodit**

---

Kauko-ohjaimen näyttöön voi ilmestyä vikakoodeja. Alla on neuvottu, mitä tulee tehdä, jos näyttöön ilmestyy jokin koodi.

Huomaa: Näyttöön syttyy 5 sekunniksi koodi E01 ja samaan aikaan kuuluu piipittävä ääni.  
Huomaa: Näytössä näkyy koodi E02 tai suurempinumeroinen koodi. Jos nämä koodit ilmestyvät näkyviin, laitteessa on vakava vika eikä sitä saa enää käyttää.

<b>Vikakoodi</b>	<b>Ratkaisu</b>
E01	Tarkista tuuletusaukot (ks. Tarkistusluettelosta kohta Laite ei käynnisty).
	Tarkasta UV-suodattimet (lamppuja peittävät erikoislasit). Jos nämä suodattimet ovat rikki, vaurioituneet tai puuttuvat, lopeta laitteen käyttö ja kysy neuvoa myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.
E02 tai suurempinumeroinen koodi	Kysy neuvoa myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.

## Introduktion

### Solariet

Med dette solarie kan du nemt og bekvemt tage solbad hjemme under behagelige former - uanset vejret og tid på døgnet. UV-lamperne udsender lys, varme og ultraviolette stråler, så det føles som et naturligt solbad. De specielle UV-filterglas slipper kun den mængde lys igennem, som er nødvendig for at blive solbrændt.

UV-lamperne giver tilstrækkeligt infrarødt lys til, at det føles behageligt varmt.

Type HB955: Udover solbad, kan du lægge dig og slappe af og kun tænde for de specielle infrarøde lamper.

En timer (tidsur) sikrer, at hver behandling ikke varer længere end 30 minutter. På samme måde som for naturligt solbad frarådes det at overdrive UV-behandling (se afsnittet "UV-stråler, solbad og sundhed").

### Vigtigt

- Før der slutes strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Sørg for, at stikket sættes korrekt ind i stikkontakten, da det ellers kan blive varmt.
- Solariet skal tilsluttes en stikkontakt, der er sikret med en normal sikring på 16A (eller en træg automatsikring).
- Tag altid stikket ud af stikkontakten umiddelbart efter brug.
- Vand og elektricitet er en farlig kombination! Brug derfor aldrig apparatet i fugtige omgivelser (eksempelvis i badeværelser eller i umiddelbar nærhed af bruser eller swimmingpool).
- Efter en svømmetur eller et brusebad skal man tørre sig grundigt, før brug af solariet.
- Solariet skal efter brug afkøle i ca. 15 minutter, inden det lukkes sammen og stilles væk.
- Sørg for, at der altid er fri passage til ventilationsåbningerne i både lampeenheder og basisenhed, når solariet er i brug.
- Solariet er udstyret med en automatisk beskyttelse mod overophedning. Hvis afkølingen er utilstrækkelig (f.eks. hvis ventilationshullerne er tilstoppede), vil sikkerhedsafbryderen automatisk slukke solariet. Når årsagen til overophedningen er fjernet, og solariet tilstrækkeligt afkølet, tænder solariet automatisk igen.
- Undgå berøring af UV-filterglassene, når solariet er tændt, da disse bliver meget varme.
- Apparatet har flere hængslede dele, så pas på ikke at få fingrene i klemme.
- Anvend aldrig solariet, hvis et UV-filterglas er beskadiget, knækket eller helt mangler.
- Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med apparatet.
- Overskrid ikke de anbefalede behandlingstider eller det maximale antal årlige "solbruningstimer" (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe").
- Undlad brug af solariet, når du er syg og/eller i medicinsk behandling - eller hvis du bruger kosmetiske midler, som øger hudens følsomhed. Vær ekstra forsigtig, hvis du er meget følsom overfor UV-stråler eller infrarødt lys. I tvivlstilfælde - bør du rådføre dig med din læge.
- Hver enkelt del af kroppen må ikke bestråles mere end én gang i døgnet. Undgå for kraftig påvirkning af naturligt sollys samme dag som UV-behandling har fundet sted.
- Hvis der opstår sårddannelser, pletter eller vedvarende hævelser på huden, bør du rådføre dig med din læge.
- Solariet må ikke anvendes af personer, der bliver forbrændte af den naturlige sol uden at blive brune - af personer, der er solskoldede - af børn - eller af personer, der lider (eller tidligere har lidt) af hudkræft eller som er disponerede for hudkræft.
- Benyt altid de medleverede beskyttelsesbriller under en UV-behandling for at beskytte øjnene mod for store doser synligt lys, UV-stråler og infrarødt lys (se også afsnittet "UV-stråler, solbad og sundhed").
- Fjern altid creme, læbestift og andre kosmetiske midler før UV-behandling.
- Brug aldrig selvbrunende lotion eller creme for at fremskynde bruningsprocessen.

- Brug aldrig creme eller lotion mod solskoldning.
- Føles huden stram efter UV-behandlingen, smøres den med lidt fugtighedscreme.
- For at blive ensartet brun på kroppen, skal man ligge lige nedenunder lampeenhederne.
- Overhold altid mindsteafstanden mellem lamper og krop på 65 cm.
- Flyt kun solariet, når det er sammenklappet. Sørg for, at solariets 2 dele er fastlåste, inden det flyttes. Forsøg aldrig at løfte solariet alene.
- Farver bleges ofte af den naturlige sols påvirkning, og det samme kan være tilfældet ved brug af solariet.
- Man kan ikke forvente at opnå bedre resultater ved brug af solariet end ved naturlig solbestråling. - OBS! I henhold til "Vejledende retningslinier for markedsføring af UV-bestrålingsapparater (UV-sole og UV-solarier)", udstedt af Forbrugerombudsmanden, skal vi orientere om følgende: Der har i en lang årrække været foretaget videnskabelige studier af lyset fra solen. Herigennem er påvist en vis sammenhæng mellem langvarig bestråling med UV-stråler og forekomsten af alvorlige hudskader. Ligeledes er en ændring af hudens elasticitet konstateret. Der må derfor advares mod overdreven udsættelse for UV-stråling. Den i vejledningen angivne brugsafstand, bestrålingshyppighed og maksimale bestrålingstid bør endvidere nøje overholdes.

## Solbad og sundhed

### Sol, UV-stråler og solbad

#### Solen

- Solen udsender forskellige former for energi: Synligt lys som gør det muligt for os at se, ultraviolet (UV) lys som bruner huden, og infrarødt (IR) lys, som giver os en behagelig varme.

#### UV-stråler, solbad og sundhed

Ligesom ved naturligt sollys tager bruningsprocessen nogen tid. Den første virkning ses først efter et par behandlinger (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?").

Udsættes man for overdreven ultraviolet bestråling (fra den naturlige sol eller ved brug af solarie), kan huden blive forbrændt.

Fleere faktorer, bl.a. overdreven soldyrkelse samt forkert eller overdreven brug af solarie, vil forøge risikoen for hud- og øjenskader: Hvor store skadelige virkninger, der kan opstå, afhænger dels af strålingens karakter, styrke og varighed og dels af den pågældende persons følsomhed.

Jo længere tid hud og øjne udsættes for UV-bestråling, desto større risiko for skadevirkninger som hornhinde- og/eller bindehindebetændelse, beskadigelse af nethinden, grå stær, rynket hud samt hudkræft. Visse former for medicin og kosmetik øger følsomheden overfor UV-bestråling.

Derfor er det særdeles vigtigt:

- ▶ at du følger anvisningerne i afsnittene "Vigtigt" og "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?".
- ▶ at bestrålingsafstanden (afstanden mellem UV-filtre og krop) er 65 cm.
- ▶ at du ikke overskrider det maksimale antal årlige behandlingstimer (d.v.s. 20 timer eller 1200 minutter).
- ▶ at du altid bruger de medleverede beskyttelsesbriller under UV-behandlingen.

#### IR, afslapning og din sundhed (kun HB955)

Varme har en afslappende effekt. Tænk blot på hvordan det føles, når du tager et varmt bad eller slapper af i solen. Samme behagelige fornemmelse opnås ved at tænde for de infrarøde lamper.

Husk især på følgende, når du slapper af under de infrarøde lamper:

- Undgå at blive for varm. Øg eventuelt afstanden mellem krop og lamper.
- Bliver du for varm i ansigtet, kan du enten tildække det eller flytte dig, så ansigtet rammes af færre IR-stråler.
- Hold øjnene lukkede.

- Lad ikke hvilepausen blive for lang (se afsnittet "Hvilepause: Hvor ofte og hvor længe?").

### UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe ?

- Tag ikke mere end en UV-behandling pr. dag over en periode på 5-10 dage.
- Lad der altid gå mindst 48 timer imellem 1. og 2. behandling.
- Efter en 5 eller 10-dages serie, kan du holde en pause.
- Ca. 1 måned efter en serie behandlinger, vil huden have mistet megen farve, og du kan starte en ny serie behandlinger.
- Du kan også vælge at fortsætte med 1 til 2 behandlinger om ugen for at vedligeholde kuløren.
- Men uanset hvad du foretrækker, skal du undgå at overskride det maximale antal anbefalede årlige solbruningstimer.
- For dette apparat er maximum 20 timer (=1200 minutter) om året.

Dette maximum gælder også, hvis apparatet bruges til bruning af dele af kroppen (funktion ☼ og €@5,188;).

### Eksempel

Lad os antage, at du tager en 10-dages UV-serie med 8 minutter den første dag og 20 minutter de følgende 9 dage.

Hele serien varer således  $(1 \times 8 \text{ minutter}) + (9 \times 20 \text{ minutter}) = 188 \text{ minutter}$ .

Dette betyder, at du kan tage 6 af disse serier i løbet af 1 år, da  $6 \times 188 \text{ minutter} = 1128 \text{ minutter}$ . Det maximale antal solbruningstimer gælder naturligvis for hver enkelt del eller side af kroppen (f.eks. for og bag).

### Som det fremgår af tabellen, bør den første behandling i en serie aldrig vare længere end 8 minutter, uanset hudens følsomhed.

- ▶ Hvis du føler, at behandlingstiden er for lang (hvis huden f.eks. føles stram og øm bagefter), anbefales det at reducere behandlingstiden med f.eks. 5 minutter.
- ▶ For at opnå det bedste resultat med en smuk, ensartet brun hud, skal du vende dig lidt under behandlingen, så du også bliver brun på siderne.

Tidstabel for solbad gældende for hver del af kroppen	Personer med meget følsom hud	Personer med normal hudfølsomhed	Personer med mindre følsom hud
1. behandling	8 minutter	8 minutter	8 minutter
pause på mindst 48 timer			
2. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
3. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
4. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
5. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
6. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
7. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
8. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
9. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*
10. behandling	10 minutter	20-25 minutter	30 minutter*

\*) eller længere, afhængig af hudens følsomhed.

Føles huden lidt stram efterbehandlingen, kan du smøre den med lidt fugtigscreme.

- ▶ *Bemærk: Selvom du kun tager sol på en del af kroppen, kan du stadig bruge ovennævnte bruningstabel sammenholdt med anvisningerne i afsnittet "UV-behandling: Hvor ofte og hvor længe."*

### **Hvilepause: Hvor ofte og hvor længe?**

Kun type HB955

Ønsker du ikke at rejse dig umiddelbart efter UV-behandlingen, kan du blive liggende og tænde for de infrarøde lamper. Disse vil holde kroppen behageligt varm.

Du kan også tage en hvilepause uden forudgående UV-behandling - gerne flere gange dagligt (f.eks. 30 minutter morgen og aften).

### **Klargøring**

- Apparatet flyttes og opbevares nemt, når det er foldet sammen i "transport-stilling" (fig. 2).
- Hvis du ønsker at give ansigtet (kun type HB951 og HB952) eller en bestemt del af kroppen lidt ekstra sol (f.eks. ben eller overkrop; kun type HB952 og HB955), skal du sørge for at placere solariet på den rigtige side af sengen (fig. 3).

- 1 Solariet åbnes ved at trække skydekontakterne i begge sider af basisenheden ud i pilens retning (fig. 4).

Solariets øverste del er nu låst op.

- 2 Den øverste del åbnes automatisk (eller med lidt hjælp) (fig. 5).

- 3 Tag fat i håndtaget med begge hænder og sæt den ene fod mod apparatet, så det ikke flytter sig. Vip den øverste del op ved at trække op i håndtaget (fig. 6).

Pas på, at overdelen ikke vippes for langt op.

- 4 Overdelen skal trækkes opad og ind mod dig selv på samme tid (fig. 7).

Dette kræver lidt kræfter:

- 5 Drej derefter sidekonsollerne så langt ud til hver side, som de kan komme (fig. 8).

- 6 Afstanden mellem UV-filtre og krop skal være 65 cm, hvilket svarer til en afstand mellem UV-filtre og overfladen på seng/sofa på 85 cm (fig. 9).

- 7 Når højdeindstillingen indstilles eller justeres, skal den øverste del af stativet støttes imens (fig. 10).

Løsn knap 'A' ved at dreje den venstre om (2-3 gange).

- 8 Tag fat om den lodrette del af stativet og træk det op til den ønskede højde (fig. 11).

- 9 Skru knap 'A' godt fast igen og slip stativet (fig. 12).

- Kontrollér, at højden er korrekt indstillet ved hjælp af målebåndet (fig. 13).
- Målebåndet ruller automatisk tilbage ved tryk på den røde tap (fig. 14).

Solariet er nu klar til brug.

### **Sådan bruges solariet**

- 1 Rul netledningen helt ud.

- 2 Sæt netstikket i en stikontakt (som tændes).

- Fjernbetjeningen viser de funktioner, som skal indstilles af brugeren. Timeren viser 00 (fig. 15).



- ▶ Kun type HB951 og HB952 viser symbolet €: symbolet til ansigtssol.
- ▶ Kun type HB952 og HB955 viser symbolet ☼: symbolet til UV-behandling af en enkelt kropsdel.
- ▶ Kun type HB955 viser symbolet ≡ (hvilepause/afslapning).

### Funktionsindstilling

- 1** Brug ◀ ▶ knapperne til at skifte mellem funktionerne (fig. 16).

Det understregede symbol viser, hvilken funktion du programmerer:

- 2** Vælg fuld sol, ansigtssol, en enkelt kropsdel eller hvilepause/afslapning.

Ønsker du at tage solbad over hele kroppen, vælges symbol ☼.

Ønsker du at tage solbad over hele kroppen og give ansigtet ekstra sol (kun type HB951 og HB952) vælges symbol ☼ og €,

Ønsker du kun at brune en enkelt kropsdel (kun type HB952 og HB955) vælges symbol ☼.

Ønsker du at brune en enkelt kropsdel, incl. ekstra ansigtssol (kun type HB952) vælges symbol €. Vælg symbol ≡ hvis du ønsker hvilepause/afslapning (varme) (kun type HB955).

Bemærk: I denne brugsvejledning er funktionerne ☼ € brugt som eksempler i displayet.

### Tidsindstilling til solbad eller hvilepause/afslapning

- 1** Det ønskede minuttal for UV-behandling eller afslapning indstilles ved tryk på + og - tasterne (fig. 17).

Når tasterne holdes nede, går tidsindstillingen hurtigere.

- 2** Lig lige under lampeenhederne, så siderne på kroppen også brunes.

- 3** Tag beskyttelsesbrillerne på.

- 4** Tænd for solarielamper eller de infrarøde lamper ved at trykke på startknappen ⊕ (fig. 18).

- ▶ Bemærk: I det lamperne tændes, høres en summelyd, som ophører, så snart de når op på fuld styrke.
- ▶ Bemærk: Når det synlige lys fra solarielamperne bliver kraftigere efter 60 sekunder, betyder det, at de nu brænder ved fuld styrke. Først herefter kan ansigtssolen tændes og slukkes.
- ▶ Bemærk: Hvis lamperne ikke tænder efter 20 sekunder gøres følgende: Sluk apparatet (⊕), lad lamperne afkøle i 3 minutter, indstil timeren og tænd apparatet igen (⊕).

- ▶ **Blink-signalet ses i displayet og viser den indstillede tid (i eksemplet 25 minutter) (fig. 19).**

Nedtællingen af den indstillede tid til enten UV eller hvilepause/afslapning begynder:

- ▶ **Ansigtssolen kan tændes og slukkes under brug (☼, €) uden at slukke for hele solarieret (fig. 20).**

- ▶ (Dette gælder også for ekstra ansigtsbruning kombineret med ☼).

Det er kun de valgte symboler, der ses i displayet.

- ▶ **I det sidste minut af behandlingstiden høres et periodisk "beep"-signal (fig. 21).**

- ▶ **I løbet af dette minut, kan man trykke på pause/gentage knappen ⏸ for at gentage tidsindstillingen (fig. 22).**

- ▶ **Den indstillede tid ses i displayet, og nedtællingen begynder samtidig med, at "beep"-signalet ophører.**

- ▶ **Man kan også indstille en ny tid.**

Herved undgås de 3 minutters ventetid, som det ellers tager, før lamperne er tilstrækkeligt afkølede efter slukning.





Ventetiden gælder ikke for de infrarøde lamper (kun type HB955).

- 5** Ønskes tidsindstillingen ændret, trykkes på knapperne + -. Derefter trykkes på startknappen ⊕ (fig. 23).






"Beep"-signalet ophører, og nedtællingen starter fra den ny tidsindstilling.

- Hvis du ikke foretager dig noget i det sidste minut, fortsætter nedtællingen, og solariet slukker automatisk, så snart den oprindeligt valgte behandlingstid udløber.

#### Afbrydelse af UV-behandling eller hvilepause

- 1** Ønskes solbadningen midlertidigt afbrudt, trykkes på pause/gentage-knappen  (fig. 24). Lamperne slukker, og der ses et P i displayet sammen med det resterende antal minutter, som vil blinke i 3 minutter; mens lamperne afkøles. Når displayet ikke blinker mere, kan solariet tændes igen ved tryk på  knappen. Herefter fortsætter nedtællingen af den resterende behandlingstid.
- 2** Ønskes hvilepausen midlertidigt afbrudt, trykkes på pause/gentage-knappen . Lamperne slukker, og der ses et P i displayet sammen med det resterende antal minutter (blinker ikke). Solariet kan tændes med det samme igen ved tryk på  knappen. Herefter fortsætter nedtællingen af den resterende tid.

#### Justering af tidsindstillingen under brug

- 1** Under UV-behandling kan den indstillede tid ændres ved tryk på  knappen. Lamperne slukker. Indstil herefter en ny tid ved hjælp af + – knapperne. Vent til den indstillede tid holder op med at blinke (dette tager 3 minutter, da lamperne først skal afkøles). Tryk derefter på  knappen igen.
  - 2** Under en hvilepause () kan den indstillede tid ændres ved tryk på  knappen. Lamperne slukker. Du kan indstille en ny tid og derefter tænde for solariet igen ved tryk på  knappen. Ventetiden gælder ikke for de infrarøde lamper (den nye indstilling blinker ikke).
- **Kontrollér, om de rigtige lamper er tændt (kun HB955)**
    - *Bruning: 4 lamper udsender et blåligt lys.*
    - *Hvilepause: 4 lamper udsender et rødtligt lys.*

#### Efter en UV-behandling


- 1** Hold regnskab med antallet af behandlinger ved hjælp af memory-knapperne (kun type HB952 og HB955). Solariet har 2 memory-knapper: 1 til hver person (fig. 25).

#### Afkøling

Solariet afkøles af ventilatorer for at undgå, at dele og materialer bliver for varme. Solarielamperne tænder ikke, hvis de er for varme (se f.eks. afsnittet "Afbrydelse af UV-behandling").

- **Når solarielamperne eller de infrarøde lamper slukkes, vil ventilatorerne køre i yderligere 3 minutter.**

Dette betyder, at man kan tænde lamperne igen allerede efter 3 minutter:

- *De infrarøde lamper kræver ingen afkøling men kan tændes igen med det samme.*
- *Er apparatet er slukket ved at afbryde for strømmen, kører ventilatorerne naturligvis ikke i yderligere 3 minutter.*
- *Hvis solariet er slukket ved at afbryde for strømmen, og en anden person ønsker at bruge det umiddelbart efter, vil den nye indstillede tid ikke blinke i displayet. Dette betyder, at den næste bruger selv må tage tid på de 3 minutters afkøling.*
- *Kun HB955: Ønsker du at tage solbad umiddelbart efter en hvilepause () skal solariet først afkøle i 3 minutter. Solarielamperne bliver nemlig varme og skal derfor afkøles, inden de kan tændes igen.*

## Rengøring

- 1** Før rengøring skal stikket være taget ud af stikkontakten og solariet være afkølet.

- 2** Tør apparatets yderside af med en fugtig klud.

Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet.

- 3** Brug ikke ståluldssvampe.

Brug aldrig skrabe rengøringsmidler som skurepulver, benzin, acetone ell. lign. til rengøring af apparatet.

- ▶ Overfladen på UV-filterglassene kan rengøres med en blød klud fugtet med lidt husholdningssprit.

## Opbevaring

- 1 Lad apparatet afkøle i 15 minutter, inden det klappes sammen og stilles væk.
- ▶ Imens kan ledningerne rulles sammen og lægges ned i basisenheden.
- 2 Sørg for, at fjernbetjeningen ligger rigtigt, så den ikke risikerer at komme i klemme, når solariet klappes sammen i "transport" stilling (fig. 26).
- 3 Hold godt fast på den øverste del af stativet med den ene hånd, mens højdeindstillingsknappen (A) løsnes ved at dreje den venstre om (fig. 27).
- 4 Skyd stativet helt sammen (fig. 28).
- 5 Skru højdeindstillings-knappen (A) fast ved at dreje den højre om (fig. 29).
- 6 Drej sidekonsollerne ind mod hinanden (fig. 30).
- 7 Tag fat i håndtaget med begge hænder og sæt en fod mod solariet, så det ikke flytter sig. Vip solarieoverdelen og stativet bagud (fig. 31).

Solarieoverdelen med stativet skal vippes tilstrækkeligt bagud, før den automatiske udløsermekanisme virker. Men pas på ikke at vippe overdelen for langt bagud, da man derved risikerer at miste balancen.

- 8 Tryk overdelen ned (fig. 32).
- 9 Lad den synke langsomt ned på basisenheden (fig. 33).
- 10 Fastlås lampeenhederne til basisenheden ved at skubbe skydekontakterne i pilens retning (fig. 34).

## Udskiftning

Lysset som udsendes af UV-lamperne aftager i styrke som tiden går (ved normal brug efter et par år) og bruningseffekten bliver svagere. Problemet kan løses ved enten at forlænge behandlingstiden lidt eller udskifte lamperne.

- ▶ Kun type HB952 og HB955: Fjernbetjeningen indeholder en funktion, der registrerer det forbrugte timetal.
- 1 Vælg funktion ☼. Indstil tiden på 00 og hold pause/gentage-knappen ⏸ nede for at aflæse det aktuelle timeforbrug (fig. 35).  
Der kan maksimalt registreres 999 timer. Herfra fortsætter registreringen fra 000 og opefter.
  - 2 Så snart pause/gentage-knappen slippes, forsvinder timetallet igen.
  - ▶ Efter 750 brændtimer, ses et L i displayet's venstre side. Dette indikerer, at apparatets bruningseffekt er så meget nedsat, at det anbefales at udskifte lamperne (fig. 36).  
Man kan dog udsætte udskiftningen et stykke tid og istedet forlænge behandlingstiden lidt.
  - 3 L'et fjernes fra displayet ved at trykke på pause/gentage-knappen ⏸, med en tidsindstilling på 00 og funktion ☼. Hold pause/gentage-knappen nede og tryk først på + knappen og derefter – knappen, hvorefter L'et forsvinder (fig. 37).

UV-filtrene beskytter mod skadelig stråling. Det er derfor yderst vigtigt omgående at udskifte et beskadiget eller revnet filter.

Kun type HB955:

Udskiftning af solarielamper (Philips HPA flex power 400-600), infrarøde lamper (nr. 4222 062 95590), UV-filtre og netledning, bør altid foretages af autoriseret Philips serviceværksted, som har den fornødne ekspertise, de originale udskiftningsdele og det rigtige værktøj til rådighed.

### Miljøbeskyttelse

Lamperne i solariet indeholder stoffer, som kan skade miljøet. Derfor skal de holdes adskilt fra det normale husholdningsaffald, når de til sin tid kasseres og istedet indleveres på et af de lokale myndigheder anvist sted.

### Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

### Garanti begrænsning

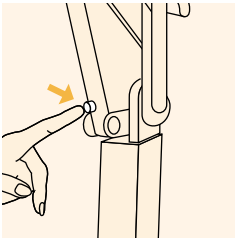
Solarielamperne er ikke dækket af de internationale garantibestemmelser.

### Fejlsøgning

Hvis solariet ikke fungerer som forventet, kan det skyldes en fejl. I dette tilfælde beder vi dig venligst kontakte din Philips forhandler eller nærmeste Philips Kundecenter. Solariet kan imidlertid også være installeret forkert eller ikke være brugt i overensstemmelse med instruktionerne. Prøv derfor om du kan løse problemet selv ved hjælp af følgende fejlsøgningsguide.

Problem	Mulig årsag
Apparatet tænder ikke	Stikket er ikke sat (ordentligt) ind i stikkontakten. Der er måske strømafbrydelse. Dette kan kontrolleres ved at tilslutte et andet apparat. Lamperne er stadig for varme. Lad dem afkøle i 3 minutter.
	Der er ikke tilstrækkelig ventilation, så den automatiske sikkerhedsafbryder har slukket for apparatet. Årsagen til overophedningen fjernes (der ligger måske et håndklæde over ventilationshullerne). Vent 10 minutter før apparatet tændes igen.
Sikringen springer, når solariet tændes - eller under brug.	Kontrollér sikringen i den gruppe solariet er tilsluttet. Sikringen skal enten være en normal 16A sikring eller en træg automatsikring. Det kan også være, at der er sluttet for mange apparater til samme gruppe. Du bruger en forlængerledning, som er for lang, som er rullet sammen, og/eller som ikke har den rigtige dimension (16A). Kontakt din forhandler. Det anbefales så vidt muligt at undgå brug af forlængerledning.

Problem	Mulig årsag
	Du har fulgt en behandling, som ikke passer til din hudtype. Behandlingsafstanden er større end anbefalet.
	Når lamperne har været brugt i meget lang tid, aftager bruningseffekten. Dette sker først efter flere års brug. Problemet kan enten afhjælpes ved at forlænge behandlingstiden eller udskifte lamperne. Efter 750 brændtimer, ses et L i displayet for at indikere, at det er tid til udskiftning af lamperne.
Solariet kan ikke klappes sammen i "transport" stilling.	Solariet øverste del er ikke skubbet langt nok bagud. Sørg for at skubbe den øverste del bagud, inden den trykkes ned (se afsnittet "Opbevaring").



Solariets automatiske udløsermekanisme virker ikke. I dette tilfælde trykkes først på udløserknappen (B), hvorefter solariet kan foldes sammen i "transport"-stilling, som beskrevet i afsnittet "Opbevaring". Sker dette flere gange, bedes du kontakte nærmeste Philips forhandler eller Kundecenter.

## Fejlkoder

I tilfælde af fejlkode(r) i fjernbetjeningens display, se venligst nedennævnte fremgangsmåde.

Obs: E01 ses i displayet i 5 sekunder samtidig med, at der høres et "beep" signal.

Obs: E02 eller en kode med et højere nummer ses i displayet konstant. Er dette tilfældet, er der et alvorligt problem med solariet, og det må derfor ikke anvendes mere.

Fejlkode	Løsning
E01	Kontrollér ventilationshullerne (se afsnittet "Apparatet tænder ikke" i Fejlsøgningsguiden").
	Kontrollér UV-filtrene (de specielle glasplader, der dækker lamperne). Hvis et eller flere af disse er gået i stykker, er beskadiget eller helt mangler, må apparatet ikke bruges. Kontakt din Philips forhandler eller nærmeste Philips Kundecenter.
E02 eller koder med et højere nummer	Kontakt din lokale Philips forhandler eller nærmeste Philips Kundecenter.





